

Engadiner Post

POSTA LADINA

Amtliches Publikationsorgan der Region Maloja und der Gemeinden Sils, Silvaplana, St. Moritz, Celerina, Pontresina, Samedan, Bever, La Punt Chamues-ch, Madulain, Zuoz, S-chanf, Zernez und Scuol. Informationsmedium der Regionen Bergell, Oberengadin, Engiadina Bassa, Samnaun und Val Müstair.

Terra Raetica Il «Baumschläfer», il durmigliet tirolais, es ün mamifer amo pac cuntschaint chi viva in Engiadina Bassa e la Val Müstair. Ün proget cumünaivel pertocca l'observaziun da quist mamifer sur cunfins. **Pagina 6**

Radmarathon Der Engadin Radmarathon in Zernez konnte für dieses Jahr einen neuen Teilnehmerrekord verzeichnen. Aufgrund der Wetterlage musste das Rennen am Sonntag jedoch abgesagt werden. **Seite 14**

Giftpflanzen Berufskraut oder Hexenkraut: Das Christophskraut hat mehrere Bezeichnungen. Die 30–60 Zentimeter hohe Pflanze ist dabei leicht giftig und sollte nur aus der Ferne begutachtet werden. **Seite 16**



Nachhaltiges Bauen

Die diesjährige Beilage «Architektur und Immobilien» befasst sich redaktionell mit Nachhaltigkeit, sowohl in der Architektur wie auch im Bauen.

JON DUSCHLETTA

Nachhaltigkeit, Schonung von Ressourcen oder ein bedachter Umgang mit Landschaft und bebautem Bestand. Solches ist heute in aller Munde und als Zeichen der Zeit auch von einer breiten Bevölkerungsschicht erkannt und akzeptiert. Doch was bedeutet dies genau, was bedeutet es im Alltag, beim Planen und Bauen, und was beim Wohnen?

Solchen Fragen versuchen zwei redaktionelle Texte in der integrierten Beilage «Architektur und Immobilien» nachzugehen. Im Lokalen mit einem Porträt des Architekten Urs Padrun aus Guarda. Er ist klar der Meinung, dass es diesbezüglich einen Haltungswechsel brauche, und dass es darum gehe, in vielerlei Hinsicht respektvoll zu bauen. Nachhaltige Architektur bedeutet für Urs Padrun deshalb nicht zuletzt die Reduktion auf das Wesentliche.

Genau hier setzte im Mai auch eine international besetzte Fachtagung der Vereine Baubioswiss und Natureplus in Bern an. Unter dem Titel «Re.Think Building – Umbau statt Neubau» wurde mit Materialmesse, Fachvorträgen und Diskussionen erörtert, wie mit nachhaltigem Denken und Handeln und mit entsprechender Bauweise und Materialwahl agiert und etwas verändert werden kann. **Seiten 8 bis 13**

Circus Maramber zeigt sich «tierisch gut»

Zirkus Während der letzten Jahre sind Tiere praktisch aus den Zirkuszelten in der Schweiz verschwunden. Dies ist auf

die strengen Rechtsvorschriften, die hohen Tierhaltungskosten und die zunehmend kritischere öffentliche Meinung zur Wildtierhaltung in Zirkussen zurückzuführen. Aktuell gastiert der Circus Maramber im Engadin mit der Show «Tierisch gut!» Das Tierwohl steht dabei an erster Stelle, wie ein Besuch vor Ort zeigt. **Seite 5**

Staziun experimentala d'agricultura

Agricoltura Tschinch chantuns da muntogna, l'institut Agroscope ed oters partenaris chüran dürant tschinch ons üna «staziun experimentala» chi's dedichescha a la retschercha. Quista dess güdar a far frunt a las sfidas actualas ill'agricultura da muntogna ed ill'alpigiada, chi sun confruntadas cun grondas müdadas, na per ultim tras las consequenzas

dal müdaimaint dal clima, tras üna società chi dvainta adüna plü urbana opür eir tras la confruntaziun actuala cullas bes-chas da rapina. Problems, chi sun bain cuntschaints eir a Thomas Roffler. El es president da l'Uniuin paurla grischuna e vezza chi sto dar ün svilup süllas alps tradiziunalas e pro las paurlas in muntogna. (jd) **Pagina 6**

Charme der Oldtimer

Jubiläum Das British Classic Car Meeting (BCCM) ist bekannt als elegantes Highlight für Freunde von Oldtimern aus Grossbritannien. Das alljährliche Treffen hat am Wochenende zum 30. Mal stattgefunden. Mit dabei waren Fahrerinnen und Fahrer aus aller Welt, welche dem Treffen bereits mehrmals beigewohnt haben. (js) **Seite 7**



Anzeige

Engadiner Post
POSTA LADINA

Wie gefällt Ihnen die «Engadiner Post/Posta Ladina»?

Sagen Sie uns was Ihnen in der Engadiner Lokalzeitung fehlt, und was Sie besonders schätzen und welche Änderungswünsche Sie haben. Helfen Sie uns, die «Engadiner Post/Posta Ladina» noch besser zu machen.

Einsendeschluss: 28. Juli 2024



Abonnenten



Nichtabonnenten

Adresse für Rücksendungen:

Gammeter Media, Leserbefragung 2024,
Via Surpunt 54, 7500 St. Moritz





Silvaplana

**Temporäre Strassensperrung
Plazza dal Güglia am Freitag,
12. Juli in Silvaplana**

Aufgrund des Abschlusskonzerts «Not dal Musical» der Musical Campus Woche, ist die Plazza dal Güglia in Silvaplana am Freitag, 12. Juli von 19.00 Uhr bis 22.00 Uhr für jeglichen Verkehr gesperrt. Eine Umleitung ist signalisiert.

Die Strassensperrung findet ausserhalb der Fahrzeiten des öffentlichen Ortsbus statt, weshalb die Sperre den Bus nicht tangiert.

Besuchen Sie ab 20.30 Uhr das Konzert auf dem Plazza dal Güglia in Silvaplana. Parkplätze stehen im Parkhaus Munterots (1 Stunde gratis) an der Via dal Farrer zur Verfügung.

Silvaplana Tourismus

Silvaplana, Juli 2024



Silvaplana

**Serreda temporaria da la via,
Plazza dal Güglia, venerdì,
ils 12 lügl a Silvaplana**

Causa il concert finel «Not dal Musical» da l'eivna dal Musical Campus es la Plazza dal Güglia a Silvaplana serreda per tuot il traffic, e que in venerdì, ils 12 lügl da las 19.00 a las 22.00. Ün sviamaint es signaliso.

La serreda succeda dadour il temp da gestiun dal bus public e nu pertuocha perque sieu urari.

Ch'Eillas/Els vegnan a partir da las 20.30 a tadler il concert sülla Plazza dal Güglia a Silvaplana. Plazzas da parker staun a disposiziun aint illa chesa da parker Munterots (1 ura gratuita) illa Via Farrer.

Turissem da Silvaplana

Silvaplana, in lügl 2024

Engadiner Post
POSTA LADINA

Generalanzeiger für das Engadin
Erscheint: Dienstag, Donnerstag und Samstag
Auflage: 6985 Ex. (Print/Digital), Grossauflage 18 083 Ex. (WEMF 2023)
Im Internet: www.engadinerpost.ch

Redaktion St. Moritz:
Tel. 081 837 90 81, redaktion@engadinerpost.ch
Via Surpunt 54, 7500 St. Moritz

Redaktion Scuol:
Tel. 081 861 60 60, postladina@engadinerpost.ch
Bagnera 198, 7550 Scuol

Inserate:
Tel. 081 837 90 00, werbemarkt@gammetermedia.ch

Abo-Service:
Tel. 081 837 90 00, abo@engadinerpost.ch

Verlag:
Gammeter Media AG
Tel. 081 837 90 00, verlag@gammetermedia.ch

Verlegerin: Martina Flurina Gammeter
Chefredaktor: Reto Stifel
Verlagsleiterin: Myrta Fasser

Redaktion Engadiner Post: Jon Duschletta (jd), Andrea Gutsell (ag), Fadina Hofmann (fh), Jan Schlatter (js)
Redaktion Posta Ladina: Nicolo Bass (nba), Stv. Chefredaktor
Technische Redaktion: Morgan Fouqueau
Korrektur: Birgit Eisenhut (be)
Online-Verantwortlicher: Jan Schlatter (js)
Korrespondenten: Stephan Kiener (skr), Katharina von Salis (kvs), Urs Rauschenbach-Dallmaier (urd), Giancarlo Cattaneo (gcc), Mayk Wendt (mw), Fabiana Wieser (faw), Denise Muchenberger (dem), Birgit Eisenhut (be), Stefanie Wick Widmer (sww), Imke Marggraf (ima), Jürg Baeder (jüb), Elisabeth Bardill (eba), Not Janett (nja), Corina Kolbe (cko), Ester Mottini (emo), Urs Oskar Keller (uok), Sabrina von Elten (sve).

Agenturen:
Schweizerische Depeschagentur (Keystone/SDA)
Fundaziun Medias Rumantschas (FMR)

Inserate:
Gammeter Media Werbemarkt, Via Surpunt 54, 7500 St. Moritz
Telefon 081 837 90 00
E-Mail: werbemarkt@gammetermedia.ch

Abonnementspreise Print+ (Digital und Print):
Inland: 1 Mt. Fr. 26.- 6 Mte. Fr. 143.- 12 Mte. Fr. 258.-
Abonnementspreise Ausland:
1 Mt. Fr. 41.- 6 Mte. Fr. 218.- 12 Mte. Fr. 438.-

Abonnementspreise Digital
Inland: 1 Mt. Fr. 20.- 6 Mte. Fr. 118.- 12 Mte. Fr. 215.-

Alle Preise inkl. MwSt.
Ferienumleitungen innerhalb der Schweiz sind gratis, ins Ausland mit Portoverrechnung.

Die in dieser Zeitung publizierten Inserate dürfen von Dritten weder ganz noch teilweise kopiert, bearbeitet oder sonstwie verwendet werden. Ausgeschlossen ist insbesondere auch eine Einspeisung auf Online-Dienste, unabhängig davon, ob die Inserate zu diesem Zweck bearbeitet werden oder nicht. Jeder Verstoß gegen dieses Verbot wird vom Verlag rechtlich verfolgt.



Samedan

Baugesuch

Gestützt auf die Raumplanungsverordnung des Kantons Graubünden (KRVO) Art. 45 wird hiermit das vorliegende Baugesuch öffentlich bekanntgegeben:

Bauherr

Politische Gemeinde Samedan
Plazzet 4
7503 Samedan

Bauprojekt

Verschiebung bestehende Bushaltstelle Spital 1 und Sanierung bestehende Bushaltstelle Spital 2 im Zusammenhang mit der gesetzlich vorgeschriebenen Anpassung ans Behindertengleichstellungsgesetz

Strasse

Via Nouva

Parzelle Nr.

1055 / 1062 / 1955

Nutzungszone

Übriges Gemeindegebiet, Freihaltezone, sowie Wohn- und Gewerbezone 3

Auflagefrist

vom 10. Juli 2024 bis 29. Juli 2024

Einsprachen

Die Pläne liegen auf der Gemeindekanzlei zur Einsichtnahme auf.

Einsprachen sind innerhalb der Auflagezeit an folgende Adresse einzureichen:

Gemeinde Samedan
Plazzet 4
7503 Samedan

Samedan, 05. Juli 2024

Im Auftrag der Baubehörde

Das Bauamt



Samedan

Dumanda da fabrica

In basa a l'Ordinaziun davart la planisaziun dal territori dal chantun Grischun (OPT) art. 45 vain cotres publico ufficialmaing la seguainta dumanda da fabrica:

Patruna da fabrica

Vschinauncha politica da Samedan

Plazzet 4

7503 Samedan

Proget da fabrica

Spustamaint da la fermativa da bus existenta Ospidel 1 e sanaziun da la fermativa da bus existenta Ospidel 2 in connex cull'adattaziun leghelmaing prescritta a la ledscha davart l'egualitad da personas cun impedimaints.

Via

Via Nouva

Nr. da parcellas

1055 / 1062 / 1955

Zona d'utilisaziun

Uteriur territori cumünel, zona da tgnair libra, zona d'abiter e da misteraunza 3

Termin d'exposiziun

dals 10 lügl 2024 als 29 lügl 2024

Recuors

Ils plauns sun exposts ad invista illa chanzlia cumünela.

Recuors sun d'inoltrer düraunt il temp

d'exposiziun a la seguainta adressa:

Vschinauncha da Samedan

Plazzet 4

7503 Samedan

Samedan, ils 05 lügl 2024

Per incumbenza da l'autorità da construcziun: l'uffizi da fabrica

**Für Adressänderungen
und Umleitungen**

Für Abonnemente:
Tel. 081 837 90 00
www.engadinerpost.ch

Engadiner Post
POSTA LADINA**Veranstaltungen****Buchpräsentation «Flur da riva e nuschnigna»**

Zernez Am Freitag, dem 12. Juli findet im Nationalparkzentrum um 18.30 Uhr eine Buchpräsentation des Buches «Steivan Brunies & Jean A. Degen: Flur da riva e nuschnigna» statt. editionmevinapurger stellt mit Stefan Trieb (SNP) und Jost Falett (Biologe) die bibliophile Neuauflage der Brunies-Biologietafeln vor.

Der im Engadin aufgewachsene Steivan Brunies war promovierter Biologe und hat vor allem in seiner Wahlheimat

Basel am Realgymnasium unterrichtet. Brunies war einer der Mitbegründer des Schweizerischen Nationalparks, war sein ganzes Leben ein grosser Verfechter des Naturschutzes wie auch der romanischen Sprache und Kultur. Nach seiner Pensionierung hat Brunies auf 61 Biologietafeln der Fauna und Flora des Engadins und Münstertals mit der Nomenklatur in Puter seine Referenz erwiesen. Die Zeichnungen der Tafeln stammen

vom (unbekannten) Grafiker Jean A. Degen. Das Alterswerk von Brunies ist den Schulen des Engadins und Münstertals gewidmet. Dieses Pionierwerk wurde nun in einer limitierten und bibliophilen Publikation neu aufgelegt und wird in den Räumlichkeiten des Nationalparkzentrums in Zernez zweisprachig in Rumantsch und Deutsch vorgestellt.

Die Veranstalter werden sich dem Publikum sprachlich anpassen. (Einges.)

1000 Jahre Gottesdienste in San Peter

Samedan Die Kirche San Peter Samedan wird 1139 erstmals urkundlich erwähnt. Die Kirche wird zu diesem Zeitpunkt von den Grafen von Gammertingen an den Bischof von Chur verkauft. Der Kirchturm stammt noch aus dieser Zeit, er wird auf um 1100 datiert. Das heutige, im spätgotischen Stil errichtete Kirchenschiff samt polygonalem Chor, entstand in den Jahren 1491/92. Bei archäologischen Untersuchungen im Jahr 2017 kamen Mauerreste einer Vorgängerkirche zutage. Weisen diese Fundamente auf die karolingische Zeit? Damit wäre dann San Peter Samedan in einem Zug mit San Peter zu Mistail (um 800), St. Peter in Ramosch (aus dem 8./9. Jahrhundert) und dem Weltkulturerbe Kloster Son Jon in Müstair zu nennen. Geht San Pe-

ter Samedan auf eine karolingische Gründung zurück? Wir wissen es nicht; einiges spricht dafür. Mit einer einführenden Kirchenführung (Walter Isler), einer Besinnung (Pfarrer Didier Meyer) und Orgelbegleitung (Jürg Stocker) tauchen die Teilnehmenden in die mehr als 1000-jährige Geschichte von San Peter Samedan ein.

Treffpunkt ist jeden Donnerstag vom 11. Juli bis 15. August (ausser am 1. August) um 17.00 Uhr bei der Kirche San Peter, oberhalb des Dorfes beim Friedhof. Thema des ersten Anlasses ist «Zeit». Dauer rund eine Stunde. Eintritt frei. Keine Anmeldung erforderlich. Kollekte. (Einges.)

Mehr Informationen auf
www.baselglas-engadinaiasas.ch

Vogelgesang – Timing ist alles!

Zernez Vögel singen in den frühen Morgenstunden besonders intensiv. Dabei hat jede Vogelart eine bevorzugte Zeit, um mit ihrem Gesang zu beginnen. Die Gesangszeiten variieren nicht nur von Art zu Art, sondern werden auch von äusseren Faktoren beeinflusst: Strassenlärm, Temperatur und Jahreszeit sind nur einige. Haben menschliche Einflüsse grössere Auswirkungen als natürliche? Und wie wirkt sich beispielsweise

die Höhenlage auf den Gesang der Vögel aus? Gibt es noch weitere Anpassungen an das Leben in den Bergen? In ihrem Vortrag berichtet die Biologin Julia Paterno über aktuelle Forschungsergebnisse zum Verhalten von Singvögeln im und um den Schweizerischen Nationalpark. Der Vortrag findet im Rahmen der Naturama-Vorstragsreihe am Mittwoch, 10. Juli um 20.30 Uhr im Auditorium Schlossstall Zernez statt. (Einges.)

Leserforum**Die Klinik Gut dankt den Einsatzkräften**

Am Sonntagmittag sprang der sonst so unscheinbare Ovel da Tegatscha beim Kinderparadies aus seinem Lauf und überflutete das Areal vor unserer Klinik in St. Moritz-Bad. Rasch näherte sich das Wasser der Klinik und dem Heilbadzentrum. Unsere medizinischen Teams bereiteten eine Evakuierung vor, falls das Wasser technische Installationen be-

schädigen würde. Dank dem ausserordentlichen Einsatz der Feuerwehren St. Moritz, Celerina und Trais Lejs und von privaten Fachleuten blieben die Klinik Gut und das Heilbadzentrum aber trocken. Leider erging es nicht allen Nachbarn so gut. Am Montag war bei ihnen das grosse Aufräumen und Reparieren angesagt. Das Team der Klinik Gut

und seine Patientinnen und Patienten danken allen, die am Sonntag ausgerückt sind und sich für den Schutz unserer Klinik und aller anderen Gebäude eingesetzt haben. Sie haben dafür gesorgt, dass die Schäden eingedämmt wurden und niemand verletzt wurde.

Urs Baumberger, CEO, und die Klinikleitung, St. Moritz

Die Schlammschlacht geht weiter

Weshalb können sich die Anhänger des alten Formats nicht endlich davon verabschieden? Der Leserbrief vom 6. Juli kann nicht unbeantwortet bleiben. Der Autor erdreistet sich, in unqualifizierter Art und Weise auf die drei Künstler Andres Joho, Samuel Zünd, Raimund Wiederkehr und den Initianten der Kurkonzerte Christian Jott Jenny reinzuhauen.

Es zeigt sich einmal mehr, dass Musikwissenschaftler in einer eigenen

Welt leben und sich teilweise mit diffamierenden und sehr fragwürdigen Äusserungen zu profilieren versuchen. Man will dem zahlreich erscheinenden und begeisterten Publikum weismachen, wo die Messlatte für künstlerische Qualität liegen soll. Urteile, die irgendwie an das Wirken sogenannter Kulturredaktoren bei SRF erinnern. Damit hat der Schreiber den Kipp-Punkt der Überheblichkeit überschritten. Was will das Publikum (Gäste und Einhei-

mische)? Von Mittwoch bis Sonntag bei Kurkonzerten mit musikalischen Darbietungen verschiedener Stilrichtungen unterhalten werden. Von hochklassigen, vielseitigen Interpreten mit einem anerkannt hohen Leistungsnachweis wie den Obgenannten. Damit unterstreicht St. Moritz erneut seine Ansprüche für hohe Qualität und Offenheit für Neues. Die Konzertbesucher werden schlussendlich entscheiden.

Ernesto Kellenberger, St. Moritz

Für regionale Berichte ist die Redaktion dankbar.

redaktion@engadinerpost.ch



Die Ovel da Tegjatscha überflutete zuerst den Kinderspielplatz. Später bahnte sich das Wasser seinen Weg durch St. Moritz Bad.

Fotos: www.fotoswiss.com/Giancarlo Cattaneo

Aus dem Bächlein wird unkontrolliertes Hochwasser

Intensive Niederschläge haben über das Wochenende im Engadin zu Überschwemmungen und gesperrten Strassen geführt. Stark betroffen war St. Moritz Bad, wo die Ovel da Tegjatscha Schaden anrichtete.

RETO STIFEL

Normalerweise ist die Ovel da Tegjatscha ein kleines Bächlein, welches auf gut 2600 Meter über Meer dem Lej da l'Ova Cotschna entspringt und 800 Meter tiefer im Tal in den Inn fliesst. Nach den intensiven Niederschlägen von Samstagabend bis Sonntagnachmittag aber wurde es dem Ovel zu eng in seinem Bachbett, und das Wasser bahnte sich in St. Moritz Bad einen neuen Weg. Das

führte zu Überflutungen und Schäden an der Infrastruktur. Gemäss einer Medienmitteilung der Gemeinde St. Moritz war vor allem das historische Forum Paracelsus betroffen. Die uralte Quelfassung aus Holz wurde durch das eindringende Wasser aus ihrer Verankerung gehoben. Das Relikt aus der Bronzezeit muss restauriert werden, auch am Gebäude entstand Schaden.

Die Wassermassen, die in das Sportzentrum Ovaverva eingedrungen waren, haben weniger Schaden angerichtet, als befürchtet. Einzig die Technik der Wasserrutschbahn wurde in Mitleidenschaft gezogen. Im Untergeschoss mit den Garderoben und dem Fitnesscenter haben gestern Montag umfangreiche Reinigungsarbeiten stattgefunden. Das Ovaverva wird heute Dienstag sicher geschlossen bleiben. Ob am Mittwoch wieder geöffnet werden kann, ist noch offen. Mehrere hundert Besucherinnen

und Besucher des Sportzentrums Ovaverva mussten dieses aus Sicherheitsgründen kurz nach 14.00 Uhr verlassen.

Fast 100 Einsatzkräfte im Dienst

In der Tiefgarage eines Hotels wurden zwei Autos beschädigt. Alle anderen Fahrzeuge konnten geborgen werden, bevor grössere Wassermassen in die Garage eindrangen. Die Klinik Gut konnte von den Einsatzkräften geschützt werden; Menschen sind keine zu Schaden gekommen. «Feuerwehr, Polizei und Spezialunternehmen konnten am Sonntag mit fast 100 Einsatzkräften, zahlreichen Fahrzeugen und Pumpen weitere Schäden verhindern und eingedrungenes Wasser rasch abpumpen», heisst es in der Mitteilung. Die Einsatzkosten und der Schaden an Infrastrukturen von Gemeinde, Unternehmen und Privaten dürften mehrere hunderttausend Franken betragen.

Gesperrte Strasse, betroffenes EW

Die intensiven Niederschläge führten dazu, dass der Inn und der Flaz, aber auch die Bäche aus den Seitentälern Hochwasser führten. Das hatte Auswirkungen auf den Verkehr. Am Sonntagmittag musste die Engadinerstrasse zwischen Susch und Brail gesperrt werden. Um 22.00 Uhr waren alle Strassenabschnitte wieder offen.

Grund für die Sperrung war die Ova Sarsura zwischen Zernez und Susch, die Hochwasser führte inklusive Schlamm, Steinen und Baumstämmen. Das führte zu einer Verklauung des Durchlasses, was zur Folge hatte, dass sich das gesamte Wasser mit dem Geschiebmaterial über die Engadinerstrasse ergoss. Gemäss Peter Caviezel, Leiter Betrieb des Bezirks 4 beim Tiefbauamt, floss das Wasser unter den Asphaltbelag der Strasse, was Verwölbungen zur Folge hatte. Nicht betroffen war die Brücke. Cavie-

zel bezeichnet die Schäden bei der Kantonsstrasse als nicht sehr gross, am Montag lag die Priorität der Arbeit darin, wieder mehr Platz für den Durchlass zu schaffen. Betroffen vom Hochwasser war auch das private Elektrizitätswerk, bei dem die Gemeinde Zernez Hauptaktionär ist und eine Wasserfassung, bei der die Leitungen freigespült worden sind. Gemäss Livio Conrad von der Gemeinde Zernez ist die Trinkwasserversorgung und -qualität sichergestellt. Die Schäden beim EW würden zurzeit evaluiert.

Hinter dem QR-Code verbirgt sich ein Video mit verschiedenen Sequenzen zu den Hochwassern im Engadin. Unter anderem mit einem Clip der Arbeiten in St. Moritz



Im Unterengadin war es die Ova Sarsura (Bildmitte), welche Hochwasser führte. Das Geschiebe verstopfte den Durchlass, das Wasser ergoss sich mit dem Schlamm und Geröll über die Engadinerstrasse. Stark betroffen vom Hochwasser war das Forum Paracelsus. In Samedan mussten Wege entlang des Inn gesperrt werden.

Fotos: Fadrina Hofmann und Reto Stifel

La Punt Chamues-ch

Wochenmarkt

La Punt Chamues-ch



Jeweils mittwochs von 17.00 – 21.00 Uhr
Der Wochenmarkt La Punt – Wo Qualität auf Leidenschaft trifft! Vor der neuen Überbauung Truochs/La Resgia findet im Juli und August wöchentlich ein kleiner Markt statt. Angeboten werden nicht nur Lebensmittel, sondern auch handgefertigte Produkte.

Ort	Via Cumünela 32, La Punt Chamues-ch
Datum	Jeden Mittwoch 10./17./24./31. Juli 07./14./21. August
Zeit	17.00 – 21.00 Uhr

Interessierte Marktfahrer können sich bei La Punt Ferien melden.
T. + 41 81 854 24 77 / lapunt@engadin.ch

La Punt Ferien
Via Cumünela 43
7522 La Punt Chamues-ch
www.engadin.ch/la-punt

T +41 81 854 24 77
lapunt@engadin.ch

La Punt Chamues-ch

Vernissage Waldgalerie

"Swiss by Design, Savvy by New York"



Samstag, 13. Juli um 17.00 Uhr
Nina Froriep, ist gebürtige Schweizerin mit Heimatort LaPunt Chamues-ch. Sie lebt seit über 30 Jahren in New York wo sie ursprünglich als prämierte Filmproduzentin und Dokumentarfilmerin tätig war und heute als digitale "Content Creator" und Landschaftsfotografin beschäftigt ist.

Die Ausstellung "Swiss by Design, Savvy by New York" ist eine Huldigung an Ninas New York und zugleich eine Würdigung ihrer Schweizer Wurzeln. Sie wird von einem Audioguide begleitet, der Kurzgeschichten aus dem New Yorker Alltag in mehreren Sprachen (DE, EN, IT, FR, RO) erzählt und via QR-Code am Start der Ausstellung aufgerufen werden kann.

Ort God Fainchs, Chamues-ch (Zugang ab Dorfplatz Chamues-ch ausgeschildert)

Die Ausstellung dauert von Juni bis Oktober und wird von einem Wettbewerb begleitet. Als Preis winkt ein Bild der Künstlerin

La Punt Ferien
Via Cumünela 43
7522 La Punt Chamues-ch
www.engadin.ch/la-punt

T +41 81 854 24 77
lapunt@engadin.ch

mitmachen & gewinnen

Leserwettbewerb

ENGADINER POST



Celerina

CELERINA MUSIC@ SOMMER

EINSENDESCHLUSS: 18. JULI 2024



So gehts: QR-Code scannen
oder via Link engadinerpost.ch/wettbewerb

Zu gewinnen
2 Konzerttickets für
«Ray Fein & Friends»

1. AUGUST-FEIER



Zu unserem Nationalfeiertag erscheint in der Engadiner Post eine Sonderseite mit Festanlässen.

Stellen Sie unseren Lesern Ihr individuelles Programm für die 1. August-Feier vor.

Erscheinung: Samstag, 27. Juli 2024

Inserateschluss: Donnerstag, 18. Juli 2024

Gammeter Media
Tel. 081 837 90 00
werbemarkt@gammetermedia.ch

Angebot: 50% bei 2-maliger Erscheinung

Engadiner Post
POSTA LADINA

HABEN SIE DIE SCHÖNSTE RESTAURANT TERRASSE 2024

Unsere Leser*innen stimmen Online ab

Inseratgrößen:
83 x 70 mm, FARBIG,
Nur Fr. 794.80 (statt Fr. 1129.55)

112 x 120 mm, FARBIG,
Nur Fr. 1693.10 (statt Fr. 2397.10)

Inklusive:
- 3 Schaltungen
- davon 1x Grossauflage
- Onlinewettbewerb
- ¼ Seite Gratisinserat für die Siegerterrasse

Erscheinung:
25. Juli 2024
am 3. und 8. August 2024

Preise inkl. Allmedia, exkl. MWST

Gammeter Media
Tel. 081 837 90 00
werbemarkt@gammetermedia.ch

MUSICAL CAMPUS
3 3 0 3

5. Nacht des Musicals

not dal musical
Silvaplana

Fr, 12. Juli 2024, 20.30 Uhr
Openair auf dem Piazza dal Güglia
Bei schlechter Witterung in der Aula (Schulhaus)
Eintritt frei

Partner **SILVAPLANA**
Konzert und Theater St.Gallen
Mit grosszügiger Unterstützung
Susanne und Martin Knechtli-Kradolfer-Stiftung



Photo: Unsplash, Uwe Conrad

Wir gratulieren

unserer Lehrtochter Giulia Lanfranchi von Herzen zu ihrem erfolgreich bestandenen Lehrabschluss! Wir sind sehr stolz auf sie! 😊



Gina's Reitschule
7504 Pontresina
engadin-reiten.ch

LEHRLINGS HAUS ENGIADINA

Wir suchen in Samedan
Ab August 2024 /vereinbarung
Reinigungsfachkraft ca. 30-50%
3-5 x pro Woche (Mo-Fr), ca. 8.00-12.30 Uhr
info@lehrlingshaus-engiadina.ch

SAMEDAN CULTURA KULTUR

Save the Date
29. Juni – 5. Juli 2025
14. Brassweek Samedan

Brass week Samedan

Grazcha Fich!

Danke!

Die 13. Brassweek Samedan ist Geschichte. Wir sind glücklich und dankbar, dass auch diese Ausgabe bei allen Beteiligten in bester Erinnerung bleiben wird und wir an den Konzerten zahlreiche ZuschauerInnen begrüssen durften.

Wir bedanken uns bei:

- unseren Hauptpartnern: Gemeinde Samedan, SWISSLOS/Kulturförderung, Kanton Graubünden, Kulturförderung Region Maloja, Engadiner Post (Medienpartner), Academia Engiadina
- unseren Partnern, Sponsoren, Vereinsmitgliedern und Gönnern
- unserem treuen Voluntary-Stamm, welcher die Woche mitgetragen und ermöglicht hat
- den Gastfamilien, welche junge MusikerInnen bei sich beherbergt haben
- der reformo Oberengadin für die Zurverfügungstellung von Kurs- und Konzertlokalen
- den Dozierenden und Teilnehmenden des Meisterkurses
- den Musikerinnen und Musikern an den Konzerten
- dem sehr zahlreich erschienenen Publikum an den Konzerten
- allen zusammen für ihre Treue, ihr Vertrauen und ihren Support

Hauptsponsoren www.brassweek.com



SAMEDAN VSCHINAUNCHA GEMEINDE
Kulturförderung Graubünden, Amt für Kultur
Promozion da la cultura dal Grischun, Ufficio da cultura
Promozione della cultura del Grigione, Ufficio della cultura

REGION MALOJA
REGIUN MALOJA
REGIONE MALOJA

Engadiner Post
POSTA LADINA
Medienpartner

Academia Engiadina

antInsekto

Schädlingsbekämpfung
Geruchsneutralisation
Desinfektionen
Vogelschutz
Holzschutz



Gieri Cavegn

Mobile 079 406 73 67
Kreuzgasse 3, 7000 Chur
info@antinsektocavegn.ch

JEDEN ZWEITEN DONNERSTAG AB 17.00 UHR

VIVA La VIA

Laret-Markt
Pontresina
piz bernina engadin

DER KLASSIKER AN DER FLANIERMEILE!

27. JUNI | 11. & 25. JULI | 8. & 22. AUGUST

Die Marktstimmung, das gemütliche Beisammensein, die Konzerte, die vielen Köstlichkeiten und das Unterhaltungsprogramm locken Besuchende aus dem ganzen Tal nach Pontresina.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



laret-markt.ch

Engadiner Post
POSTA LADINA



Circus Maramber – «Tiere gehören zum Zirkus dazu»

Aktuell gastiert der Circus Maramber im Engadin. Das Motto der Show: «Tierisch gut!» Ein Programm mit Tieren durchzuführen, ist bei der bestehenden Gesetzgebung eine Herausforderung. Die EP/PL hat die Trainer und ihre Zirkustiere besucht.

FADRINA HOFMANN

Chipsy will Aufmerksamkeit. Es passt dem rot-blauen Ara ganz und gar nicht, dass «Papa» Benjamin Pfeiffer sich dem Besuch widmet. Der Vogel klopft am Eingangstörchen, das von der grossen Aussenvoliere in den Käfig im Innern des Tiertransporters führt. Der Papagei ist so beharrlich, dass ihn der Tiertrainer am Ende tadelnd reinlässt. Prompt folgen Chipsy sechs weitere Dschungelvögel mit buntem Gefieder. Blau-Ara Saphira ist einer von Benjamin Pfeiffers jüngsten Schützlingen. Er hebt sie aus dem Käfig und sie schmiegt sich sofort an seine Wange. «Alle haben ihren ganz eigenen Charakter», erzählt der deutsche Zirkusartist, der im Moment mit dem Circus Maramber im Engadin weil. Benjamin Pfeiffer hat sein Leben den Aras gewidmet und tourt mit ihnen mit verschiedenen Zirkussen durch Europa.

Sehr hohe Auflagen

Um auch in der Schweiz auftreten zu können, hat er weder Kosten noch Mühen gescheut. «In der Schweiz sind die Restriktionen für Zirkustiere sehr hoch», sagt Benjamin Pfeiffer. So habe er das Aussengehege um sieben Zentimeter erhöhen müssen. Auch das Innengehege musste er ausbauen, unter anderem mit einem Schutzraum und zusätzlichem Isolationsmaterial. «Ich finde es gut, dass die Auflagen hoch sind, aber einfach ist es nicht», sagt der Ara-Experte. Es sei ein Papierkrieg gewesen, bis er mit den Tieren über die Grenzen fahren durfte. Unter anderem musste er nachweisen, dass er seine Vögel wieder mitnimmt, wenn er das Land verlässt. Dabei sind alle seine Vögel mit Chipnummern registriert. Sie haben sogar einen eigenen Reisepass.

Die Aras sind die grosse Attraktion des diesjährigen Programms im Circus Maramber. Das Publikum ist fasziniert, wenn die Vögel im Chapiteau (Zirkuszelt) über ihre Köpfe fliegen und kleine Kunststücke vorführen. «Meine Aras sind abends ausgepowert», sagt Benjamin Pfeiffer. Anders sehe es oftmals bei den Papageien von Privatpersonen aus, die sogar in einer Wohnung gehalten werden dürfen. Da gibt es kaum Kontrollen. Die Zirkuspapageien dürfen dank GPS sogar ab und zu in der freien Natur herumfliegen. «Papageien brauchen Beschäftigung», sagt Benjamin Pfeiffer.

In der Papageien-Community ist er bekannt für seine vorbildliche Haltung. Benjamin Pfeiffer wird regelmässig angefragt, ob er noch weitere Aras aufnimmt. Stationiert ist er in einem Tiererlebnispark bei Koblenz. «Ich bin 24



Area und Cera sind bereit für die Show «Dancing Dogs».



Marco und Ramona Berger (oben), Benjamin Pfeiffer, Beatrice Florence Dechoüsa und Roy Quaiser setzen sich für ihre Zirkustiere ein.



Fotos: Fadrina Hofmann

Stunden mit den Aras zusammen, sie haben mein Leben komplett verändert», sagt der Tiertrainer. Er ist immer wieder mit Vorurteilen konfrontiert. Umso wichtiger ist ihm aufzuzeigen, dass Zirkustiere auch artgerecht gehalten werden können. Sogar das Reisen scheint den neugierigen Vögeln zu gefallen. «Sie sitzen immer am Fenster und schauen raus, ihnen gefällt die Abwechslung», sagt der Ara-Experte.

Viele Betriebe verzichten auf Tiere

Nebst den Papageien treten in der Show mit dem Titel «Tierisch gut!» auch Ponys, Lamas und Hunde auf. Gleich neben dem Papageiengehege ist der Ponystall. Roy Quaiser und Beatrice Florence Dechoüsa sind gerade damit beschäftigt, die sechs Ponys mit Heu zu füttern. Das Paar aus Brandenburg ist seit 1997 gemeinsam in der Zirkuswelt unterwegs. Einige der Ponys, die diesen Sommer auftreten, waren damals schon dabei. Die Eltern von Roy Quaiser führten bereits vorher Ponynummern im Zirkus auf. «Es ist schwieriger geworden, mit Tieren im Zirkus aufzutreten», sagt Roy Quaiser, der mit seiner Partnerin auch noch drei Lamas hält. Diese sind gerade auf der Weide hinter dem Zirkusplatz.

Viele Zirkusbetriebe verzichten inzwischen auf Tiernummern, weil sie die Konfrontation mit dem Tierschutz scheuen und weil die Auflagen teilweise zu hoch sind. «Überall, wo wir hinkommen, gibt es andere Bestimmungen und Auflagen, jedes Mal müssen wir uns anpassen», erzählt Beatrice Florence Dechoüsa.

Tiere gehören zum Zirkus dazu

Roy Quaiser ist gelernter Pferdefachmann. Ihm ist die artgerechte Haltung sehr wichtig. Für die Ponys und Lamas ist es zwingend notwendig, dass sie eine Koppel haben. Auch das ist eine He-

erausforderung, denn es gibt immer weniger Zirkusplätze in der Nähe von Weiden, und diese sind oftmals in Privatbesitz. «Wir verschieben die Koppel auch ständig, damit der Bauer keinen zu grossen Schaden hat», erzählt sie.

Sechs verschiedene Dressuren beherrschen die Ponys. Im Programm werden zwei gezeigt sowie eine Comedynummer und eine Nummer mit Ponys und Lamas. Sprungelemente können nur gezeigt werden, wenn die Unterlage passt. Nicht jeder Zirkusplatz ist aus Sicherheitsgründen dafür geeignet. «Unser Publikum liebt Tiernummern, die gehören einfach zum Zirkus dazu», sagt Roy Quaiser.

Die Tiere gehören zur Familie

Das kann auch Geraldine Spindler bestätigen. Sie tritt mit ihren beiden Hun-

den Area und Cera, zwei Mini Australian Shepherds, im Circus Maramber auf. «Diese Hunde sind sehr intelligent, brauchen viel Beschäftigung und wollen gefördert werden», erzählt die junge Zirkusartistin. Sobald die Musik ertöne, seien sie in ihrem Element: Sie springen durch den Reifen und über Hindernisse, machen eine Rolle, schlängeln sich durch die Beine der Trainerin ...

Im Vergleich zu den anderen Zirkustieren ist die Haltung der Zirkushunde nicht mit hohen Auflagen verbunden. «Die Zwinger müssen eine gewisse Quadratmetergrösse aufweisen, die Hunde müssen Liegeflächen und stets frisches Wasser und genügend Futter haben», erklärt Geraldine Spindler. Für sie, die im Zirkus aufgewachsen ist, gehören die Tiere zur Familie. Und damit meint sie die grosse Zirkusfamilie.

Tierwohl wird sehr hoch gewertet

Inhaber des Circus Maramber sind Marco und Ramona Berger. «Wir sind lange ohne Tiere herumgereist, aber es gibt viele Zirkusbesucher, welche die Tiernummern vermisst haben», erzählt Ramona Berger. Und auch sie ist der Meinung, dass zum Zirkus «Gummistiefel und Tiere» dazugehören. Sie hat Landwirtin gelernt und festgestellt, dass im Zirkus der Tierschutz viel höher gewertet wird, als in vielen Landwirtschaftsbetrieben und Schlachthöfen. Die extrem hohen Auflagen für Zirkustiere empfindet sie bisweilen als Schikane. «Das Tierwohl steht bei uns an erster Stelle», betont sie.

Der Circus Maramber gastiert noch bis 14. Juli in Scuol, ab dem 17. Juli in Samedan und ab dem 2. August in Bever.



Das Programm 2024 des Bündner Circus Maramber heisst «Tierisch gut!»



Üna staziun da retschercha immez ün'alp

Per pudair far frunt a las sfidas actualas ill'agricultura da muntogna ed ill'alpigiada daja ün'offensiva da retschercha. Tschinch chantuns da muntogna, l'institut Agroscope ed oters partenaris chüran d'ürant tschinch ons üna «staziun experimental».

I nu's lascha schnejar: L'agricultura da muntogna e l'economia d'alp sun confruntadas cun grondas müdadas. Quai nun es üna frasatscha da la maisa raduonda. Quai sun plets da Thomas Roffler. In seis uffizi sco president da l'Uniuon paurila grischuna es el cuntschaintamaing il «paur suprem» dal Grischun. Ed el vezza chi sto dar ün svilup süllas alps tradiziunals e pro las paurarias in muntogna: «La müdada dal clima nun es da surverer. Lura eschna confruntats cun üna societä chi dvainta adüna plü urbana. E nus nu das-chain invlidar la confruntaziun actuala cullas bes-chas da rapina.» Quai sun be trais puncts cha Thomas Roffler ha manzunä d'incuort sün var 1950 meters sur mar, sün l'Alp dil Plaun sur Sched illa Tumgias-cha.

Üna «staziun» pella muntogna

D'incuort sun gnüdas preschantadas sün l'Alp dil Plaun – in preschentscha da numerusas schurnalistas e schurnalists – las lavurs da l'uschè nomnada «Staziun experimental per las alps e l'agricultura da muntogna» da la Agroscope (verer chaistina). Quella «staziun» less tour per mans las müdadas chi dan rumpatesta al «paur suprem».

Ma l'inter program da retschercha da la «staziun» es multifar e complex – e düra tschinch ons. El fa l'arch sur quatter differents accents: l'alpigiada adattada al lö, la tecnologia da lat, il management süllas alps e la cultivaziun da chomps in l'agricultura da muntogna. Concretamaing cun l'Alp dil Plaun sur Sched han da chefar be duos suotprogets da tuot quels quatter accents.

Ün serragl serrà pel muvel

Tanter oter piglia la «staziun» suot la marella in ün proget quant pavel, voul dir quant e chenün pas-ch chi dà pel



Manuel Schneider e Caren Pauler dad Agroscope han declarä sün l'Alp dil Plaun – immez las «plantas problematicas» grusaidas – co impedir cha la pas-chüra crescha aint. fotografia: mad

muvel süllas alps. Quel proget parzial da la «staziun» va pasculond sün 13 differentas alps in Svizra, ed apunta eir sün l'Alp dil Plaun.

In quatter pitschens serragls da 25 m² immez la bella pas-chüra nu po il muvel brich pascular. In quists serragls vain però l'agronoma Rut Janett, oriunda da Scuol chi lavura al Plantahof, var quatter jadas d'ürant üna stagiun d'alp. Ella taglia l'erba, paisa quella e piglia prouvas da humus. Rut Janett ha declarä in mardi sün l'Alp dil Plaun: «A la fin dals quints vaja pella dumonda, quant pavel chi crescha sün quist'alp d'exaimpel. Quellas datas servan lura sco referenza per definir quant muvel chi pudess alpagiar sün quista o sün ün'otra alp. Quai es ün'indicaziun importanta, perquai ch'üna alp nu po cuntschaintamaing chargiar daplü co quai ch'è d'è permiss.»

La diversità es fragila

Sper la quantitü vaja pro quist experimaint eir per la qualitü – o meglder dit per la diversità. Las prouvas d'erbas e flurs alpestras our dal serragl da 25 m²

vegnan identifichadas e dombradas. Sün pas-chüras maigras, sco quellas sün l'Alp dil Plaun, sun gnüdas cumprovadas in media var 37 spezchas da plantas. Quai para dad esser a prüma vista üna gronda diversità, ils responsabels da proget han però rendü attent cha la varietä saja eir periclitada. La radschun: ün terz da las totalmaing 300 plantas sun gnüdas identifichadas be üna jada sün tuot las surfatschas examinadas in Svizra.

Different pavel e differents gusts

Ma tuot quellas indicaziuns da quantitü (pavel) e qualitü (diversità) vessan da servir als chantuns per pudair svilupp e planisar las alps in lur intsches. Tanter oter vegnan fat experimaints eir i'l Grischun – na sün l'Alp dil Plaun, dimpersè i'l Surses – cun novas «masdadas da pavel», voul dir cun different pas-ch chi pudess esser plü resistent d'ürant stads da süttina.

Ün inter manual ha la «staziun» fingiä edi a la fin dal 2023. In quel sun gnüdas publichadas racumandaziuns co cha las alps pudessan s'arrandschar

cun plantas – o forse tillas eliminar – chi nu sun giavüschadas sülla pas-chüra. I va qua pella dumonda co evitar cha'l pas-ch crescha aint, per exaimpel cun fögliascha (td. Blacke) obain cun grusaidas o otra frus-chaglia.

Canera ed ün zuic electric

Sper tuot quistas examinaziuns e racumandaziuns plü biologicas, daja i'l rom da l'inter paket da la «staziun» eir retscherchas plü tecnicas. Interessanta es ün'evaluaziun i'l chantun Berna. Là lessan ils scenziats e las scenziadas chat-tar oura perche cha'ls chaschöls d'alp da 16 differentas alps gustan talmaing different. Prüms resultats muossan tanter oter quant ferm ch'eir pitschnas differenzas d'ürant chaschar pon influenzer radicalmaing il gust.

Ün oter suotproget ourdvarnt interessant per alps grischunas es quel da las «saivs virtualas». Formulä simpel: I nu dà plü saivs da fildarom chi dan ün zuic electric, dimpersè be plü ün rayon virtual da GPS. Las vachas portan intuorn culöz invezza dad üna s-chella ün apparat electric chi fa canera, sch'ellas s'avi-

cinan al cunfin da lur pas-chüra. E l'apparat dà perfin ün zuic, scha l'armaint banduna il serragl virtual.

Quist sistem es bainschi amo scumandä in Svizra. Però tenor Caren Pauler, Sarina Daniot e Manuel Schneider dad Agroscope muossan prüms tests pro ün'alp i'l chantun Vad cha'l sistem funcziuna, resalvè ch'el gnia eir applichà correctamaing. Cha las bes-chas s'adüsan svelti vi dals apparats ed ils impuls, ils quals sajan perfin plü debels co pro üna saiv convenziunala. Ma els han eir rendü attent sün l'Alp dil Plaun chi saja amo d'evaluar plü a fuond il sistem – ed insomma da spettar ch'el gnia forse permiss.

Sainza bes-chas da rapina

Illas numerusas evaluaziuns, perscrutaziuns e progets cha la «Staziun experimental pellas alps e l'agricultura da muntogna» ha preschantä sur Sched, manca vairamaing be ün punct: la coesistenza cullas bes-chas da rapina. Quai ha s'inclegia remarchä eir Thomas Roffler, il «paur suprem» grischun. Ed el ha perquai constatä cun ün surrier invers la FMR: «In quist rom nu vain quai uossa brich perscrutä. Quai s'inclegia da deplorar. Ma la perscrutaziun cuntinuescha. E lura, chi sa, vain eir quai amo perscrutä ün bel di.»

David Truttmann/fmr

Ils labors alpesters

La «Staziun experimental per las alps e l'agricultura da muntogna» es per uschedir ün grond labor extern cha l'institut federal per la retschercha agricula Agroscope ha installä cun plüs partenaris – tanter oter cun Agridea (ün post da cussagliaziun ed intermediaziun agricula) e tschinch chantuns da muntogna (BE, GR, TI, UR, VS).

Da vart dal chantun Grischun es s'inclegia impustüt il Plantahof mandatä cun lavurs da perscrutaziun. A l'intera «staziun» as partecipeschan quatter lös da labor in Grischun – ün da quels labors outdoor es l'Alp dil Plaun sur Sched. Sün quist'alp vain tanter oter examinä il pavel ed i vegnan eir fats singuls tests cul geo-tracking dal muvel. (fmr/dat)

Durmigliets svizzers be in Engiadina Bassa e Val Müstair

l'cour da las Alps collavuran daspö l'on 2007 sur cunfin las manadras e manaders da gestiun dals territoris protets da la Terra Raetica. D'incuort s'han ils partenaris chattats a Fliess cul Landesrat René Zumtobel. El s'ha laschä infuormar tanter oter eir dal proget cumünaivel chi pertocca l'observaziun dal durmigliet tirolais.

«Culla protecziun da la natüra esa sco pro'l trafic», disch Stefan Triebs chi'd es collavuratur da la comunicaziun dal Parc Naziunal Svizzer (PNS), «ella nu finischa pro'ls cunfins dals stadis.» Perquai coperescha la Natura Raetica, üna da las gruppas da lavur da la Terra Raetica, daspö l'on 2007 sur cunfin in connex cun progets da la natüra. Il territori da la Terra Retica cumpiglia las regiuns da cunfin Engiadina Bassa e Val Müstair, Landeck e Vnuost. In quista regiun daja set territoris protets (PNS, Unesco Engiadina Val Müstair, Biosfera Val Müstair, Val Parco

Nazionale dello Stelvio, Naturpark Texelgruppe, Naturpark Ötztal e Naturpark Kaunergrat). Ün da quels progets actuals es la perscrutaziun sur cunfin dal durmigliet tirolais. Angelika Abderhalden chi maina la gestiun da la Pro Terra Engiadina dà ün'invista in quist proget.

Perscrutaziun d'ün mamifer rar

Ils durmigliets tirolais (*lat. dryomys nitedula, tud. Baumschläfer*) toccan insembel culs durmigliets sgiagliats, ils muscats e las mürs calancras pro la famiglia da las mürs durmigliets. «Ils durmigliets tirolais sun fich rars. In Svizra vivan tuottas quatter sorts da quella bes-cha be in Engiadina Bassa e Val Müstair», declera Angelika Abderhalden, «nus savavian chi daiva plü bod da quists durmigliets eir i'l Tirol.» I'l Tirol dal Süd as vaiva adüna damain cumprouvas cha'l durmigliet viva amo qua. «Perquai vaina decis illa Natura Raetica da verer illa Regiun dals trais pajais ingio chi's chatta stizis da quists pitschens mamifers.» Ils oters partenaris dal proget sun il Naturpark Ötztal e'l Parco Nazionale Stelvio.

Prüms resultats fingiä avant man

«Il böt es dad observar ils durmigliets e da sviluppär masüras per promover ils



Il durmigliet tirolais es ün mamifer pac cuntschaint. fotografia: Judith Eicher

spazis da viver da quistas bes-chinas.» Ch'implü saja avant man eir üna mancanza da savair: «Nus savain be pac dal durmigliet, perquai til perscrutaina cun nos proget.» Ch'els hajan chattä in tuot las regiuns Tirol, Vnuost ed Engiadina Bassa e Val Müstair stizis e vis durmigliets, cuntinuescha la biologa chi maina eir la gestiun da l'Unesco Biosfera Engiadina Val Müstair, «uossa vaina miss bo-

xas ingio chi pudessan far il gnieu e tunnels per verer ils stizis ed installä cameras per observar las bes-chinas.» Cha'l böt saja vairamaing da savair daplü ingio cha'l durmigliet viva e che ch'el douvra, disch Angelika Abderhalden, «ils prüms resultats han muossä ch'el ha fich jent gods, ingio cha la bos-cha es a crusched a travers, ed in vicinanza da cuntegnus ümids, palü, auals o eir flüms.»

Impromiss sustegn dal Tirol

Als 5 da gün s'han chattadas las commembras e commembers da la Natura Raetica a Fliess i'l Tirol, illa chasa dal parc natüral Kaunergrat. Da la partida d'eira eir il Landesrat, cusglier guvernativ René Zumtobel. Il politiker chi'd es responsabel illa regenza dal Tirol per natüra, ambiant e trafic d'eira, sco cha Stefan Triebs dal PNS disch, inchantä da la lavur da las persunas chi s'ingaschan i'ls differentes territoris protets pella flora e fauna.

«Istess schi's tratta d'utschels, mamifers, fluors o bös-chs – las spezchas da bes-chas e plantas sun adüna Jänderübergreifend, la natüra nu cugnuescha ingüns cunfins», as lascha René Zumtobel citar illa comunicaziun da pressa, «perquai am faja plaschair chi collavuran pro Natura Raetica plüs parcs natürels e duos parcs naziunals strettamaing.»

Il politiker ha impromiss a las rapreschantantas e rapreschantants da quists territoris protets illa regiun da cunfin da sustgnair lur lavur. «René Zumtobel ha eir gnü grond interess per nos proget cumünaivel actual davart il durmigliet tirolais», infuorma Stefan Triebs. Flurin Andry/fmr



Nobel, elegant und auch abenteuerlich: Am Wochenende sind anlässlich des British Classic Car Meetings zahlreiche Oldtimer durch das Oberengadin gefahren.

Fotos: z. Vfg.

Mit Stil, Klasse und PS

Das British Classic Car Meeting lockt jeden Sommer zahlreiche Oldtimer-Fans nach St. Moritz. Dieses Jahr feiert das Treffen sein 30-jähriges Jubiläum. Neben einer Rallye mit Sonderprüfungen gibt es Workshops, einen Concours d'Elégance und diverse Abendveranstaltungen.

«Halt, einen Moment», sagt Bruno Eigenmann. Er öffnet den Kofferraum, reicht Partnerin Pia Donati Sturmhaube, Jacke und Handschuhe und ist im Nu selbst eingekleidet. «Wenn, dann schon richtig», sagt er lachend und setzt sich in voller Montur hinter Steuer seines roten Riley RMC von 1950. «Er gehört schon zu meinen Lieblingen, ja», sagt der Oldtimer-Fan, der noch zwei andere Modelle besitzt. Als er 2015 zum ersten Mal teilnahm, tat er dies mit einem Jaguar. «Früher waren nur bestimmte Marken zugelassen, da musste ich den Riley zu-

hause lassen. Schön, hat sich dies nun geändert», sagt der Thurgauer. Das Paar freut sich auf die Rallye am Samstag mit Zieleinfahrt in St. Moritz, genießt aber auch das Rahmenprogramm mit diversen Cocktails, Dinners und einer Jubiläumsparty im Suvretta House. «Wir fahren regelmässig an Rallyes mit. Jenes in St. Moritz ist schon besonders inmitten der Engadiner Bergkulisse», sagt Pia Donati.

Hupen und Winken

Auch die Baslerinnen Arlette Höfliger und Christina von Flüe sind mit von der Partie. Die zwei Freundinnen müssen immer wieder lachen, wenn sie zusammen unterwegs sind und die Reaktionen von anderen Verkehrsteilnehmenden sehen. Statt eines bärtigen Mannes in reiferem Alter sitzen zwei junge Frauen im Cockpit des schnittigen Aston Martin DB2/4 von 1958. «Viele Menschen winken uns freudig zu, hupen manchmal sogar», sagt Arlette Höfliger, die den Oldtimer fährt. Ihre Freundin Christina von Flüe assistiert als Co-Pilotin, behält die Route im Auge. Beide sind quasi mit

dem BCCM gross geworden und schon als Kinder mit den Eltern mitgefahren. «Das Treffen ist eine schöne Möglichkeit, um gemeinsam Zeit zu verbringen. Auch mit Geschwistern und Eltern», erklärt von Flüe. Denn eben diese nehmen ebenfalls an der Rallye teil. Zu Pannen kam es nie? «2019 fiel die Kupplung auf der Route aus. Dann musste ich im ersten Gang bis ins Ziel fahren und wurde natürlich von der

Wertung ausgeschlossen. Das war schon ärgerlich», erzählt Höfliger.

Ein glimpflicher Ausgang

Pannen ja, aber zu Unfällen kam es in der 30-jährigen Geschichte zum Glück kaum. Hans Fueglistaler hat das BCCM 1994 mitgegründet und erinnert sich nur an einen Unfall, vor rund 20 Jahren im Veltlin. «Ich war mit einem Reparaturouto auf der Strecke unterwegs. Irgendwann fiel uns auf, dass ein Auto fehlt. Und dann entdeckten wir eine Spur, die von der Strasse weg eine steile Böschung runterführte. Sofort alarmierten wir die Rettungskräfte.» Der Fahrer war mit seiner Mutter unterwegs, ist von der Strecke abgekommen und rund 60 Meter die Böschung runtergestürzt. Fueglistaler und sein Team leisteten erste Hilfe, packten bei den Bergungsarbeiten mit an, die sich im Gelände als schwierig gestalteten. «Doch die Geschichte ging glimpflich aus. Die beiden mussten zwar eine Nacht im Spital bleiben und operiert werden. Aber am Sonntag sassen sie schon wieder bei Kaffee und Kuchen mit uns im Suvretta House.»

Mehr Damenteams

Der Anstoss für den Treff kam übrigens 1994 von der Direktion des Badrutt's Palace, erzählt Hans Fueglistaler. «Ich wurde angefragt, ob ich nicht etwas Exklusives auf die Beine stellen könnte, um die Sommersaison offiziell einzuläuten.» Also wurden mehrere Präsidenten von Autoclubs angeschrieben. «Wir starteten einst mit vier Marken: Jaguar, Bentley, Rolls Royce und Aston Martin.» Schon im ersten Jahr nahmen 120 Oldtimer teil, in den folgenden Jahren waren es jeweils um die 200, das Teilnehmerfeld immer ausgebucht. «Doch auch wir mussten uns weiterentwickeln, haben laufend weitere Marken zugelassen und auch eine Sonderwertung für Damenteams eingeführt, um vermehrt Frauen anzulocken.» Nach 25 Jahren gab Fueglistaler die Organisation weiter, er kann sich aber als Zuschauer immer noch für die edlen Karossen begeistern. Selbst ein grosser Oldtimer-Fan und Besitzer, hat er unzählige Rallyes auf der ganzen Welt bestritten. Und was macht jenes in St. Moritz so besonders? «Es ist sowohl gesellschaftlich als auch sportlich einfach einmalig!» Denise Muchenberger

30 Jahre BCCM

Das British Classic Car Meeting St. Moritz findet seit 1994 in St. Moritz statt. Jedes Jahr treffen sich jeweils im Juli zahlreiche Classic Cars aller britischen Marken bis Jahrgang 1980 zu Ausfahrten, einer Gleichmässigkeitsprüfung (Rallye) und einem «Concours d'Elégance» im Suvretta House. In der Kategorie «Young Classics» sind mittlerweile auch neuere Fahrzeuge zum BCCM zugelassen, die das Teilnehmerfeld mit ihrer Besonderheit bereichern. (dm)



Hans Fueglistaler (l.) hat den exklusiven Treff vor 30 Jahren mitgegründet. Wenn die Freundinnen Christina von Flüe (Mitte, links) und Arlette Höfliger gemeinsam mit dem Oldtimer unterwegs sind, sorgen sie immer für Aufsehen. Bruno Eigenmann und Pia Donati (r.) lieben die Ausfahrten mit ihrem roten Riley RMC von 1950.

Fotos: Denise Muchenberger



Sie wollen Ihre Immobilien
bewerten
ist unsere Kernkompetenz

Ihr Spezialist für Analysen, Bewertungen und
Entwicklungen Ihrer Immobilien im Engadin.

www.niag.ch




GRATIS
Professionelle
Bewertung

Immobilien am besten mit dem
Partner kaufen und verkaufen,
der hier im Engadin zuhause ist.

Via Serlas 23, 7500 St. Moritz
graubuenden@ginesta.ch
Telefon 081 836 73 30

Leading REAL ESTATE COMPANIES OF THE WORLD

SVIT

Ginesta
Immobilien



Immobilien bieten mehr als nur eine Investitionsmöglichkeit oder ein vorübergehendes Zuhause

Oft stellen Immobilien einen der grössten Vermögenswerte von Privatpersonen dar. Eine adäquate und richtige Immobilien-Strategie trägt dazu bei, dass der Wert der einzelnen Immobilien nachhaltig gesichert ist. Regelmässige Instandhaltungsarbeiten, Modernisierungen sowie Erneuerungen gehören dazu, um den aktuellen Standards sowie Trends gerecht zu werden. Überdies ist es bedeutsam, den Immobilienmarkt zu kennen, die politischen und wirtschaftlichen Einflüsse im Auge zu behalten sowie sich über aktuelle Entwicklungen und Trends zu informieren. Dadurch kann frühzeitig auf Veränderungen reagiert und die erforderlichen Anpassungen vorgenommen werden. Insgesamt ist es wichtig, die Immobilie als langfristige Investition zu betrachten und mit der Unterstützung von Immobilienfachleuten entsprechend proaktiv zu agieren.

Seit bald 60 Jahren bieten wir unseren Kunden integrale und aufeinander abgestimmte Dienstleistungen im Immobilienbereich an. Der Lebenszyklus einer Immobilie umfasst dabei die Phasen der Planung, der Realisierung, der Nutzung und schlussendlich der Verwertung. Jede dieser Phasen hat einen wesentlichen Einfluss auf die Werterhaltung und auf eine mögliche Wertsteigerung. Da sich in der Regel diese Phasen über mehrere Jahrzehnte erstrecken, ist die Umsetzung adäquater Strategien nicht immer einfach und auch nicht immer möglich. Die Regel- und Gesetzesdichte hat ein Ausmass angenommen, welches Personen, welche sich nicht hauptberuflich mit Immobilien auseinandersetzen, den Überblick zu behalten, erschweren oder gar verunmöglichen. Beispiele dafür sind die Bestimmungen im Bereich der Raumplanungsgesetze, der kommunalen Baugesetze, der eidg. und kommunalen Zweitwohnungsgesetze, der Energiegesetze usw. Die Aufzählung kann beliebig fortgesetzt werden.

Unsere Dienstleistungen umfassen unter anderem detaillierte Potential- und Nutzungsanalysen, unterschiedliche Bewertungsszenarien, Nutzungsvarianten und Vermarktungsstrategien. Alle Schritte werden stets an die Möglichkeiten und Anliegen der Kunden angepasst und auf deren Bedürfnisse ausgerichtet.

Nutzen Sie unsere umfassende Expertise, welche auf Erfahrung, Aus- und Weiterbildung sowie unserem partnerschaftlichen Netzwerk basiert. Unsere Dienstleistungen stehen für langfristige Beziehungen, weit über dem Kauf oder Verkauf von Immobilien hinaus. Und dies seit Generationen.

Wir freuen uns, Sie persönlich kennenzulernen.

www.niza.ch

 **niggli&zala**
IMMOBILIEN

Architektur und Immobilien

Sonderbeilage der «Engadiner Post/Posta Ladina» zum Thema Architektur und Landschaft

Verdichtend bauen statt auf der grünen Wiese, Land und Ressourcen sparen und mit Bedacht einsetzen, wiederverwenden statt entsorgen. Nachhaltiges Bauen als Gebot der Stunde, das wurde auch an der Tagung «Re.Think Building – Umbau statt Neubau» in Bern zelebriert. **Seite 9**

Verdichtetes Bauen, Ressourcen schonen, Baumaterialien aus der Region verwenden und die Umgebung einbinden – all diese Themen versucht Architekt Urs Padrun bei seinen Projekten zu berücksichtigen. Er ist davon überzeugt, dass die Zeit reif ist für ein Umdenken. **Seite 11**

Das Bauen neu denken

Umbauen statt neu bauen, anders bauen. Das Potenzial des bestehenden Gebäudeparks ist hierzulande riesig. Doch wie kann dieses nachhaltig und zukunftsgerecht genutzt werden? Solchen Fragen ging der Fachkongress «Re.Think Building» in Bern nach.

Jon Duschletta

Baubioswiss, der Fachverband für gesundes und nachhaltiges Bauen und Leben, legt seinen Schwerpunkt aktuell auf das Thema natürliche Baumaterialien sowie klimaneutrales Bauen und Leben als Bestandteil und Voraussetzung einer funktionierenden Kreislaufwirtschaft. Zusammen mit der Partnerorganisation Natureplus, der europäischen Vereinigung zur Förderung von nachhaltigem Bauen und Wohnen, hat Baubioswiss im Mai in Bern eine Fachtagung rund um das Thema «Bauen neu denken und nachhaltige Baustoffe zur Hebung der Potentiale im gebauten Bestand» veranstaltet und dazu internationale Referenten, Gesprächsgäste und Aussteller Natureplus-zertifizierter Baustoffe eingeladen.

Refuse, reduce, reuse ...

Einer der Referenten war Benjamin Poignon, Architekt und Bauingenieur des Schweizer Baubüros in situ ag. Er verwies gleich zu Beginn auf den sogenannten «Overshoot Day», also den Tag des laufenden Kalenderjahres, an dem die menschliche Nachfrage nach nachwachsenden Rohstoffen deren natürlich nachwachsende Menge übersteigt. Diesen Erdüberlastungstag erreichen Ecuador oder Indonesien erst am 24. November, die Schweiz aber schon am 27. Mai und Qatar oder Luxemburg sogar schon am 11. respektive 20. Februar.

Kein Wunder, hat sich das Baubüro in situ der kompromisslosen Maxime von refuse, reduce, repurpose, repair and reuse verschrieben. Oder, wie Poignon eindrücklich dokumentierte, im Bauen und Umbauen wo immer möglich auf Bo-



Einblick in die Fachtagung «Re.Think Building – Umbau statt Neubau». Organisiert hatten die Tagung der Fachverband Baubioswiss und der Interessenverband «Natureplus». Foto: Jon Duschletta

den-, Wand- und Deckenverkleidungen verzichten, den Materialbedarf durch Weglassen von beispielsweise Holzbehandlungen verringern, Gebäude oder Gebäudeteile umfunktionieren und umnutzen, Bestehendes reparieren und wiederverwenden.

Letzteres illustrierte er anhand einer intakten Aluminium-Wandverkleidung einer zum Abbruch vorgesehenen Werkhalle, welche demontiert und andernorts wieder montiert werden konnte. Oder auch anhand eines erweiterten Gebäudes mit zuvor andernorts sorgfältig demontierten Bauteilen, vom Fenster bis zum Eisenträger. An ebendiesem Beispiel des Lagerplatzes Winterthur, einem 50 000 m² grossen Teilstück des früheren Sulzerareals Stadtmitte, zeigte Benjamin Poignon auf, wie der gebaute Bestand

überlegt, nachhaltig und unter Berücksichtigung aller Vorsätze weitergebaut und an wechselnde Bedürfnisse angepasst werden kann.

«Zirkuläres Bauen ist angebracht»

Spannende Zahlen präsentierte auch Angela Birchler, Projektleiterin Standard Nachhaltiges Bauen Schweiz SNBS beim Verein Minergie. Demnach verfügt die Schweiz über mehr als 1,8 Millionen Wohngebäude, von denen über eine Million schlecht oder nicht vollständig isoliert sind. Rund 57 Prozent der Gebäude wurden laut dem Bundesamt für Statistik 2022 mit fossilen Energiequellen beheizt, während die Renovierungsrate bei lediglich rund einem Prozent pro Jahr liegt. Für Birchler ist deshalb klar: «Die Vision bis 2050 muss lauten, möglichst viel des

brachliegenden Potentials zu nutzen.» Zirkuläres Bauen sei angesagt, und die Kreislaufwirtschaft hätte als eine von vielen Elementen des nachhaltigen Bauens gerade in der Baubranche noch ein beträchtliches Potential. «Nichts ist nachhaltiger, als die vorhandenen Ressourcen besser zu nutzen», sagte Angela Birchler und fügte an: «Je weniger Material verwendet wird, desto besser. Es braucht Gebäude, die einfach gebaut sind und auch nach 100 Jahren ohne Anleitung wieder auseinandergebaut werden können.»

Umbauen, aber wohngesund

Mit Bedacht bauen und umbauen heisst in der Philosophie von Baubioswiss und Natureplus, dies auch wohngesund zu tun. Dazu referierte Roger Waeber, Leiter Fachstelle Wohngifte beim Bundesamt für Gesundheit (BAG). Er ging in seinen Ausführungen auf die Quellen von Raumluftverunreinigungen ein, welche von Raum- und Aussenluft über Einflüsse des Bauuntergrundes bis hin zu Materialien und Einrichtungen der Räume und dem Stoffwechsel des Menschen selbst eine schier endlose Kette von Einflüssen umfassen. Gesund bauen, dann aber in Innenräumen ungesund wohnen, rauchen oder unbeachtete Kerzen brennen lassen, sei ein oft beobachtetes Verhalten.

Waeber ging weiter auf die wichtigsten, weil schädlichsten Bauschadstoffe ein wie beispielsweise Asbest, Polychlorierte Biphenyle PCB, Holzschutzmittel, Teeröle oder Blei und verwies auf grundlegende Voraussetzungen für eine gute Raumluftqualität wie die gute Durchlüftung von Innenräumen. Durch die zunehmende Luftdichtigkeit von Gebäudehüllen würden auch die Probleme belasteter Innenräume

zunehmen, so Roger Waeber. Davon betroffen sind nicht zuletzt auch Schulzimmer, auf die ein besonderes Augenmerk gerichtet werden sollte. Ebenfalls grossen Einfluss auf die Raumluftqualität haben feuchte Wohnungen, wo Milben- oder Schimmelpilzbefall entsprechend häufig vorkommen.

Für ein wohngesundes Umfeld sei deshalb wichtig, allfällig vorhandene Bauschadstoffe vorgängig abzuklären und fachgerecht zu entfernen, die Luftzufuhr frühzeitig und richtig zu planen und Schadstoffbelastungen aus Baumaterialien weitestgehend zu minimieren. «Bewusst gesund wohnen heisst auch, emissionsarme Produkte zu wählen, auf gute Durchlüftung zu achten und Räume nicht zu überheizen.»

Wege zur nachhaltigen Umbaukultur

Zum Abschluss der Fachtagung im PROGR, einem sanft renovierten und umgenutzten Schulhaus in der Nähe des Berner Hauptbahnhofs, stellten sich in situ-Architekt Benjamin Poignon, die Vizepräsidentin von Natureplus, Barbara Bauer und Hanspeter Niggli, Geschäftsleitungsmitglied und Präsident des Verwaltungsrates der Tymos AG als Schweizer Marktführer für ökologische und natürliche Anstrichstoffe einer Podiumsdiskussion. Angeregt diskutierten die Fachleute unter der Leitung von Katharina Brenner, wie die «Umbauwende» angepackt werden könnte und tauschten Ansätze und Wege aus die zu einer «nachhaltigen Umbaukultur» führen könnten.

Weitere Informationen zu Baubioswiss und der Fachtagung «Re.Think Building» samt den Tagungsunterlagen unter: www.baubioswiss.ch. Informationen zu Natureplus e. V. unter: www.natureplus.org.

Anzeige



Ihr lokaler Spezialist
seit über 30 Jahren -
nicht nur für
Engadinerhäuser



Costa Immobilien AG
T +41 81 851 20 20
www.costa-immo.ch



Allegra!

Neues Architekturbüro im Engadin

Wir freuen uns, die Eröffnung unserer Niederlassung in Pontresina bekannt zu geben.

Ab Mitte August bieten wir mit einem kleinen Team Architektur und Baumanagement vor Ort effizient und in höchster Qualität an.

Die Ritter Schumacher AG beschäftigt an den Standorten Chur, Zürich und Vaduz rund 85 Mitarbeitende. Unsere Arbeitsweise basiert auf einem tief verankerten Verständnis von Nachhaltigkeit, das sich in unseren Projekten widerspiegelt. Als Generalist ist es uns wichtig, in allen Entwicklungs- und Projektphasen

über fundiertes Know-how zu verfügen. Unsere umfangreiche Erfahrung umfasst neben dem Wohnungsbau auch zahlreiche Projekte in den Bereichen Hotellerie/Gastronomie, Gewerbe- und Bürobauten, Logistik und öffentliche Bauten.

Mit dem neuen Büro in der Via da la Staziun bieten wir unseren Kunden und Auftragnehmern eine direkte Anlaufstelle vor Ort. Damit schaffen wir den Rahmen für persönliche Beziehungen und Vertrauen und freuen uns auf spannende Projekte im Engadin.



Nouv büro d'architectura in Engiadina

Nus ans allegrains d'annunzcher l'avertüra da nossa filiela a Puntraschigna. Davent da la mited avuost pudains offrir, cun üna equipa pitschna, servezzans d'architectura e gestiun da fabrica, efficiants e da prüma qualited. La Ritter Schumacher AG occupa var 85 collavuratuors e collavuraturas a Cuira, Turich e Vaduz. Nos möd da lavurer as basa sün ün' incletta profuonda per la dürabiledad chi's muossa eir in noss progets. Scu generalists ans es important d'avair ün bun «know-how»

in tuot las fasas d'ün proget e'l svilup da tel. Nossa experienza vasta cumpiglia sper la construcziun d'abitaziuns eir numerus progets i'ls sectuors da hotelleria/gastronomia, industria e büro, logistica e fabricats publics. Cul nouv büro illa Via da la Staziun pudains offrir a noss claiants ün post da consultaziun. Uschè creains ün ram per relaziuns persunelas e confidenza ed ans allegrains da progets interessants in Engiadina.



RITTER SCHUMACHER

RITTER SCHUMACHER AG | ARCHITEKTEN ETH HTL AA SIA | VIA DA LA STAZIUN 1A, CH-7504 PONTRESINA
RITTERSCHUMACHER.COM | +41 81 286 80 00 | INFO@RITTERSCHUMACHER.COM

Urs Padrun: «Es braucht einen Haltungswechsel»

Für Urs Padrun bedeutet nachhaltige Architektur die Reduktion auf das Wesentliche. Es gehe darum, respektvoll zu bauen – in vielerlei Hinsicht.

Fadrina Hofmann

Nachhaltige Architektur ist in aller Munde. Urs Padrun hat in den vergangenen Jahren einige Projekte um- und ausgebaut, welche das Prädikat nachhaltig verdienen. Das aktuellste Beispiel ist der Umbau der Chesa Planta in Zuoz, in der das Kulturarchiv Oberengadin ein neues Zuhause erhält. Ein anderes kommendes Projekt ist sein Vorschlag für die Umwandlung des Schulhauses von Ramosch in ein Wohnhaus mit sechs Wohneinheiten.

Mit seinem Ansatz der Erhaltung sowie von neuen sensiblen Eingriffen und Ergänzungen hat sein Projektvorschlag kürzlich den Architekturwettbewerb gewonnen.

«Setzt man sich mit Architektur auseinander, geht es immer auch um die historische Struktur, den Ort, die Entstehungsgeschichte», sagt der Architekt. In Guarda, wo Urs Padrun lebt und arbeitet, gibt es Häuser aus dem 17. Jahrhundert. Diese wurden so gebaut, wie die soziale Struktur einst funktionierte: eine Gruppe von Häusern rund um einen Brunnen. Eine Verdichtung fand so automatisch statt. Gemeinschaftliche Nutzung von Infrastruktur war Alltag, um beim Beispiel des Brunnens zu bleiben.

Lernen von der alten Bausubstanz

Verdichtetes Bauen, Ressourcen scho-



Urs Padrun fragt sich bei jedem Projekt, wie er möglichst nachhaltig vorgehen könnte.

Foto: Fadrina Hofmann

nen, Baumaterialien aus der Region verwenden, die Umgebung einbinden – all diese Themen, die unsere Vorfahren selbstverständlich umgesetzt haben, werden heute wieder aktuell. «Wir lernen viel von der alten Baukultur», sagt der Architekt. So gebe es heute wieder Häuser mit Klimazonen (nicht jeder Raum ist gleich stark beheizt), wir reduzieren Wohnfläche und verwenden wieder mehr unverleimtes und lokales Holz und Naturstein.

Wie kann ich mit möglichst wenigen, gezielten Eingriffen möglichst viel herausholen? Diese Frage treibt Urs Padrun bei jedem Projekt um. Es gehe unter anderem darum, die bestehende Architektur zu akzeptieren und zu respektieren. Geschichte zeigen, nicht negieren, laute das Credo.

«Neu bauen ist nicht ökologisch»

Aktuell laufen in der Branche vor allem Diskussionen um Bauen im Bestand, also darum, die bestehende Substanz möglichst zu erhalten. Denn jeder Abbruch ist mit grauen Emissionen verbunden. «Neu bauen ist nicht ökologisch, man muss auf der bestehenden Grundstruktur weiterbauen können», sagt Urs Padrun. Oftmals sei es allerdings einfacher und vor allem kostengünstiger, etwas neu zu bauen. «Deswegen braucht

Weiter auf Seite 13

Anzeige

ENGEL & VÖLKERS



Jetzt Code scannen
und mehr erfahren

Aus Liebe zum Engadin

WIR STEHEN IHNEN MIT LEIDENSCHAFT ZUR SEITE

SHOP ST. MORITZ
Via Maistra 39 | 7500 St. Moritz

NEU: PREMIUM LOUNGE
Via Somplaz 7 | 7500 St. Moritz

+41818375151 | stmoritz@engelvoelkers.com | engelvoelkers.com/stmoritz

Ein neuer Wind bei Engel & Völkers: Maximilian Stamm übernimmt die Lizenz

In einer aufregenden neuen Entwicklung hat Maximilian Stamm die Lizenz von Engel & Völkers in St. Moritz übernommen. Stamm, tief verwurzelt im Engadin und "Old Boy" des Lyceum Alpinum in Zuoz, bringt frischen Wind und eine neue Vision in die Dienste von Engel & Völkers.

Seit seiner Kindheit ist Stamm mit dem Engadiner Tal und dessen beeindruckender Natur verbunden. Die malerischen Landschaften, die klare Bergluft und das lebhaft Treiben in St. Moritz während der Saison haben ihn nachhaltig geprägt. Seine Liebe zum Engadin zeigt sich in seiner Hingabe zur Region und ihrem Erhalt.

Maximilian Stamm ist seit 2014 bei Engel & Völkers tätig und hat den Aufbau des Premium-Segments im internationalen Private Office vorangetrieben. Diese Erfahrung, die vor allem in und um St. Moritz von unschätzbarem Wert ist, sieht er jedoch nur als einen Teil des umfassenderen Dienstleistungsangebots.

«Meine Vision für Engel & Völkers in St. Moritz geht über das Premium-Segment hinaus. Ich möchte ein breiteres Spektrum an Dienstleistungen anbieten, um den Bedürfnissen aller Kunden gerecht zu werden – von internationalen Käufern bis hin zu lokalen Mietern», sagt Stamm.

ERWEITERUNG DES DIENSTLEISTUNGSANGEBOTS

Die Übernahme der Lizenz durch Maximilian Stamm markiert den Beginn einer neuen Ära für Engel & Völkers in St. Moritz. Mit zusätzlicher Manpower und einer fokussierten Ausrichtung auf verschiedene Geschäftsbereiche soll die Qualität der Dienstleistungen weiter gesteigert werden.

Neben dem weiteren Ausbau des Private Office, das von einem erfahrenen Berater geführt wird, der bislang erfolg-



ZUOZ:Engadinerhaus

reich international mit Basis in London Immobilien vertrieben hat, soll auch das Geschäft mit Einheimischen und das Vermietungsgeschäft verstärkt werden. Diese strategische Erweiterung ermöglicht es Engel & Völkers, ein noch umfassenderes und qualitativ hochwertigeres Serviceangebot zu bieten.

Ein weiteres Highlight ist die Eröffnung einer neuen Premium Lounge in der Via Somplaz 7. Diese erstklassige Location wird als Raum für exklusive Besprechungen und Veranstaltungen genutzt und ermöglicht unseren Kunden, in einem luxuriösen und privaten Umfeld ihre Immobilienanliegen zu besprechen. Diese Erweiterung unterstreicht unser Engagement für höchste Diskretion.

Ein herausragendes Beispiel für die exklusiven Immobilienangebote von Engel & Völkers ist ein charmantes historisches Engadinerhaus in Zuoz, das für 4'290'000 CHF angeboten wird. Dieses Haus, dessen Geschichte bis ins 16. Jahrhundert zurückreicht, wurde 1994 umfassend saniert und bietet modernen Komfort, ohne seinen traditionellen Charakter zu verlieren. Mit vier geräumigen Schlafzimmern, einer grossen Einbauküche und einem gemütlichen Wohnbereich mit Holzofen ist es ein wahres Juwel im Engadin.

Zusätzlich zu diesem historischen Haus bieten wir eine exklusive Duplex-Maisonette-Wohnung in St. Moritz-Dorf an. Diese Wohnung, die sich über das dritte und vierte Obergeschoss erstreckt und für 6'400'000 CHF angeboten wird, beeindruckt mit einem luxuriösen offenen Wohn-Essbereich, drei geräumigen Schlafzimmern und einer privaten Sauna. Die moderne Einbauküche und die Panoramaverglasung bieten höchsten Komfort und atemberaubende Ausblicke auf den See und die umliegenden Berge.

TEAMVERSTÄRKUNG UND KUNDENFOKUS

Wir sind höchst erfreut, dass uns Barbara Jost, die bisherige Lizenzpartnerin und massgeblich verantwortlich für den erfolgreichen Aufbau des Geschäfts, erhalten bleibt. Sie wird sich zukünftig als Leiterin auf ausländische Kunden im gehobenen Segment konzentrieren, während sie ihren einheimischen Bestandskunden weiterhin treu bleibt. Dies ermöglicht eine noch gezieltere und individuellere Betreuung unserer internationalen Klientel.

«Es ist mir ein grosses Anliegen, dass wir unsere Dienstleistungen weiter diversifizieren und ausbauen. Mit der Erfahrung und dem Wissen, das Barbara Jost in die Betreuung internationaler Kunden einbringt, und meiner Vision für ein breiteres Dienstleistungsangebot, werden wir unseren Kunden einen noch besseren Service bieten», betont Stamm.

LIEBE ZUM ENGADIN UND ZUR NATUR

Maximilian Stamms tiefe Verbundenheit zum Engadin und seine Liebe zur Natur sind zentrale Aspekte seiner Vision. Diese Leidenschaft spiegelt sich auch in seiner Herangehensweise an die Immobilienvermittlung wider. Er versteht die besonderen Anforderungen und Wünsche der Menschen, die sich für ein Leben oder einen Urlaub in dieser einzigartigen Region entscheiden.

«Das Engadin ist mehr als nur ein Ort zum Leben – es ist ein Lebensstil. Diese Philosophie möchte ich mit unserer Arbeit bei Engel & Völkers vermitteln und unseren Kunden helfen, ihr perfektes Zuhause oder Feriendomizil in dieser traumhaften Umgebung zu finden», so Stamm.

Mit Maximilian Stamm an der Spitze wird Engel & Völkers in St. Moritz weiterhin erstklassige Dienstleistungen anbieten und sich gleichzeitig neuen Herausforderungen stellen, um den sich stetig wandelnden Bedürfnissen und Erwartungen der anspruchsvollen Kunden gerecht zu werden. Seine Vision und sein Engagement lassen eine vielversprechende Zukunft für Engel & Völkers und ihre Kunden im Engadin erwarten.



St Moritz: Panorama-Penthouse



Maximilian Stamm



Chasa Reisga Ftan

Foto: Ralph Feiner

es eine neue Haltung, ein Umdenken in der Architektur», meint er. Der Architekt spricht von Kompensationen, davon, den Rückbau mit zu bedenken, und vor allem bewusst ökologisch zu bauen.

«Der Umgang mit dem Bestehenden und das zirkuläre Bauen ist eine riesige Herausforderung», sagt Urs Padrun. Es entsteht gerade eine neue Form von Architektur. Neue Disziplinen werden geboren, eine neue Architektursprache wird erfunden.

Wiederverwenden ist Trend

Ab den 1950er Jahren wurden Baustoffe verwendet, die heute nachweislich schädlich sind, beispielsweise Asbest oder vorwiegend zementhaltige Verputze. Ab diesem Zeitpunkt hat man auch angefangen zu betonieren. Beton verursacht einen grossen Anteil an CO₂. Es braucht sehr viel Energie, um Zement herzustellen. Andererseits ist Beton stabil und nicht giftig. «Um den Beton kom-

men wir nicht herum», so Urs Padrun. Nachhaltigkeit bedeute ja auch Dauerhaftigkeit und Beton sei ein dauerhaftes Material. Darum sei es nun wichtig, stabilen Zement zu entwickeln, der viel weniger Energie bei dessen Herstellung verbraucht.

Ein weiterer Ansatz lautet «reuse», wiederverwerten. Ein Gebäude abbrechen, die Stoffe recyceln und wiederverwenden, zum Beispiel im Strassenbau. «Die-

ser Prozess ist aktuell im Gange.» Auch die Multifunktionalität ist ein interessanter Ansatz. Ein Beispiel hierfür ist die Fuschina in Garsun, die Urs Padrun entworfen hat: Das Gebäude ist gleichzeitig Werkstatt, Showroom und Restaurant.

Nicht jeder kann nachhaltig bauen

Urs Padrun vergleicht Architektur gerne mit Lebensmittel. «Dort bemüht man sich um Nachhaltigkeit, will wissen, woher ein Produkt kommt, bezahlt gerne mehr für Qualität.» Eine solche Haltung sollte auch in der Baubranche gängiger werden. Was ist einem wichtig und worauf kann man verzichten? Fakt ist allerdings, dass Bauen teuer ist und sich nicht jede und jeder ein nachhaltiges Bauwerk leisten kann. Die Bauindustrie diktiert die Preise. «Das ist tatsächlich ein Problem, und da stellt sich die Frage, wie wir mit sozialer Ungerechtigkeit umgehen», sagt der Architekt. Es braucht seiner Ansicht nach auf politischer Ebene eine Regelung für die Verwendung von nachhaltigen Baustoffen. Die westliche Welt müsse in dieser Hinsicht eine Vorreiterrolle einnehmen.

Ein Paradigmenwechsel findet statt

Macht Urs Padrun heute eine andere Architektur als noch vor zwei Jahrzehnten? «Ich bin nach wie vor in einem Entwicklungsprozess», lautet die Antwort. Im Moment finde ein Paradigmenwechsel statt, weg von der reinen Ästhetik mit Zugzwang hin zu Nachhaltigkeit und flexibler Funktionalität. So habe er sich beim Bau der Genossenschaftsbauten Chasa Resgia in Ftan im Jahr 2008 noch wenig Gedanken darüber gemacht, dass Beton nicht ökologisch ist. «Ich wollte, dass die beiden Gebäude durch die Sichtbetonfassaden eine starke Präsenz erhalten», erzählt der Architekt. Heute würde er wohl anders bauen, vielleicht mit Holz und Beton im Verbund. Urs Padrun unterrichtet an der Fachhochschule Graubünden in Chur. «Es ist spannend, wie die jüngere Generation vermehrt mit neuen Ansätzen spannende Projekte entwickelt», sagt er. Darum glaube er an einen Entwicklungsprozess – auch wenn dieser sehr langsam voranschreite. «Nachhaltigkeit bedeutet, sich aufs Wesentliche zu konzentrieren und offen für neue Denkansätze zu sein, fasst der Architekt zusammen. Und das mache seine Arbeit extrem spannend.

Anzeigen

Ihre IMMOBILIE ist bei uns CHEFSACHE. Und das seit 20 JAHREN!

SVIT
MAKLERKAMMER

Immobilienvermarktung | Projektentwicklung | Bewertung | Beratung

ENGADIN REM[®]
IMMOBILIEN – REAL ESTATE



+41 81 834 45 45
info@engadin-rem.ch
www.engadin-rem.ch



Die Chesa Planta in Zuoz wird für das Kulturarchiv Oberengadin umgebaut.

Foto: Urs Padrun

Teilnehmerrekord und Wetterpech Neuer Streckenrekord am Ultraks

30 Prozent mehr Teilnehmende haben sich für den Engadin Radmarathon angemeldet. Leider musste das Rennen am Sonntag wegen des schlechten Wetters abgesagt werden.

Der 18. Engadiner Radmarathon am vergangenen Wochenende weist gemäss einer Medienmitteilung eine gemischte, aber insgesamt positive Bilanz auf: Während der Prolog am Freitag und das Rennen «La Cuorta» erfolgreich und ohne grosse Zwischenfälle durchgeführt werden konnten, fiel der Wettkampf «La Svizra» am Sonntag buchstäblich ins Wasser und wurde aufgrund der Wetterprognosen abgesagt.

«Das Konzept über drei Tage hat sich in diesem Jahr besonders bewährt», wird OK-Präsident Flurin Bezzola zitiert. An den beiden Renntagen am Freitag und Samstag konnten über 800 Radsportbegeisterte tolle Rennen fahren. Die meisten Teilnehmenden waren für mehrere Rennen angemeldet und konnten so trotz der Absage am Sonntag ein bis zwei Rennen am Engadin Radmarathon absolvieren.

Wie bereits im Vorjahr entschied der Bündner Andrin Züger aus Felsberg die 97 Kilometer lange «La Cuorta» am Samstag über Livigno (It) für sich. Die Siegerzeit ergibt eine Durchschnittsgeschwindigkeit von über 40 km/h. Er lieferte sich ein Kopf-an-Kopf-Rennen mit Rico Bogen aus Deutschland; am Schluss trennten die beiden nur sieben Sekunden. Bei den Damen siegte Janine



Auf der Strecke «La Cuorta» anlässlich des Engadin Radmarathons herrschten noch sehr gute Verhältnisse.

Foto: Mayk Wendt

Meyer aus Deutschland deutlich vor ihrer Konkurrenz. Der schnellste Engadiner war Claudio Tschenett aus Sils. Er gewann in seiner Altersklasse der über 50-Jährigen. Die schnellste Engadinerin war Tanja Arquint aus Scuol, sie erreichte Rang 9 in der Overall-Wertung der Damen.

Die sieben Kilometer und 400 Höhenmeter im Prolog am Freitag von Zernez nach Ova Spin bewältigte bei den Herren ebenfalls Andrin Züger am schnellsten. Als Zweiter folgte Pascal Schmid aus Amden. Bei den Damen gewann wiederum Janine Meyer aus Deutschland. Die beiden gewannen ebenfalls die Wertung des Bergkönigs und der Bergkönigin. In diese Wertung kam der Prolog sowie die beiden Pässe Forcola di Livigno und Berninapass.

Mit 1400 Anmeldungen – rund 30 Prozent mehr als im Vorjahr – kamen

insgesamt Teilnehmende aus 30 Nationen, wobei gut die Hälfte Schweizer waren. Einige Athletinnen und Athleten kamen von weit her, zum Beispiel aus Neuseeland, Kolumbien oder Kanada. Rund 30 Anmeldungen kamen von Einheimischen. Der Damenanteil war im Vergleich zu anderen Radrennen mit 20 Prozent vergleichsweise hoch, darf gemäss den Organisatoren aber gerne weiter zunehmen.

Das erweiterte Rahmenprogramm im Ziel mit Kulinarik, Musik und Public-Viewing der Fussball-Europameisterschafts-Viertelfinal-Spiele waren am Freitag und Samstag sehr gut besucht. Das OK freut sich über diesen Erfolg und blickt voller Elan auf das Wochenende des 19. Engadin Radmarathons vom 4. bis 6. Juli 2025 – hoffentlich wieder mit Wetterglück.

Mitteilung Engadin Radmarathon

Trailrunning Mit spannenden Ziel-einläufen, neuem Streckenrekord und bester Stimmung endete am Samstag ein erfolgreicher Trailrunning-Tag bei den 9. Bernina Ultraks in Pontresina.

Die vier Strecken «GoVertical», «Steinbock», «Corvatsch» und «Bernina Gletschermarathon» zogen mit einem Teilnehmerrekord von knapp 1000 Läuferinnen und Läufern ein internationales Starterfeld ins Engadin.

Den Bernina Gletschermarathon über 42 Kilometer Distanz und 2600 Höhenmetern mit den Strecken-Highlights Chamanna Boval, Überquerung des Morteratsch- und Persgletscher, Uphill zur Diavolezza, Fuorcla Pischa und Chamanna Segantini dominierte bei den Frauen klar die Schweizerin Nadja Fässler (5:48.38 h) vor der Tschechin Eva Krauskopfova mit 6:26.35 h und der Schweizerin Lea Tauern (6:41.53 h). Trotz der teilweise noch winterlichen Bedingungen konnte Nadja ihren im vergangenen Jahr aufgestellten Streckenrekord um vier Minuten und 20 Sekunden unterbieten.

Bei den Männern gewann der Tscheche Tomas Farnik. Er erreichte in 5:09.38 h die Ziellinie in Pontresina und liess den Schweizer Roman Nef (5:30.41 h) mit einem Abstand von 21

Minuten und drei Sekunden und den Italiener Gregorio Aiello (5:31.40 h) mit 22 Minuten Rückstand hinter sich.

Beim «Corvatsch» schenkten sich die ersten beiden Athleten auf der 30 Kilometer und 1800 Höhenmeter langen Strecke um die Podiumsplätze nichts. In einem knappen Rennen erreichte Marco Wildhaber mit einer Zeit von 2:45.46 h den zweiten Platz hinter dem Vorjahressieger Andrin Nöpflin (2:45.26 h). Mit einem Rückstand von 25 Minuten und 54 Sekunden kämpfte sich der Deutsche Mathias Mangertseder (3:11:21 h) auf Platz drei. Zudem sicherte sich Sabina Bigger (3:24.32 h) den ersten Platz mit einem Vorsprung von 6:45 Minuten vor der Deutschen Julia Hecker (3:31.17 h) und der Schweizerin Natalina Neuen-schwander (3:32.14 h).

Das Siegerpodium der «Steinbock»-Strecke lässt sich wie folgt aufstellen: Frauen: Giulia Pol (ITA) 1:36.47 h vor Nina Gujan (SUI) 1:41.16 h und Mira Werder (SUI) 1:47.43 h. Bei den Männern Alexander Stojkoski (MDK) mit 1:23.39 h, Andri Gujan (SUI) 1:27.09 h und Flurin Wehrli 1:30:05 h.

Die nächste Auflage der Bernina Ultraks findet im kommenden Jahr am 4. und 5. Juli 2025 statt. (pd)



Knapp 2600 Höhenmeter gab es beim Gletschermarathon zu bezwingen.

Foto: Bernina Ultraks/Nicole Maag

Anzeigen

engadiner lehrwerkstatt

Herzliche Gratulation zum erfolgreichen Lehrabschluss:
 vlnr hinten Mario Nicca · Jérôme Tschenett · Ivan Bläsi · Senay Hadish
 vorne Florin Berni · Alexandre Moreira · Damian Sprecher

Engadiner Lehrwerkstatt für Schreiner · Promulins 14 · 7503 Samedan · www.lehrwerkstatt.ch

ENGADINER Lesepass

Finden Sie Ihre Sommerlektüre in unserem Büchershop.

Scannen und stöbern

Olga Prevost
RIMAS POESIAS mit deutscher Übersetzung
 ISBN 978-3-9525338-6-4

gammetermedia

presented by **stïle alpino**

ENGADIN ULTRA TRAIL

19. - 20. JULI 2024
 DISCOVER YOUR POWER

EngadinUltraTrail.ch

EUT 102 QUALIFIER 100K M ITRA 5 → 102 km ↗ 5677 m ↘ 5698 m Patronat Samedan	EUT 53 QUALIFIER 50K M ITRA 3 → 53 km ↗ 2639 m ↘ 2603 m Patronat Zuoz Madulain
ET 23 QUALIFIER 20K M ITRA 1 → 23 km ↗ 1064m ↘ 1051 m Patronat La Punt Chamues-ch	ET 16 HIKE&RUN → 16 km ↗ 789m ↘ 789m Patronat Bever Engadin

Presenting Sponsor: **stïle alpino**
 Hauptsponsor: **EVENT SPONSOR.ch**
 Sponsoren: **KARPOS**, **SCARPA**, **REPOWER**
 Medienpartner: **Engadin**, **Engadiner Post**



Annunzcha da mort

Cun granda tristezza stuvains piglier cumgio da mieu cher hom e nos cher bap, figl, frer, barba e quino, chi ans ho stuvieu abanduner zieva granda cumbatta cunter sia malatia maligna. Cher Peter, nus savains grô per ils bgers ans e plaschairs, cha nus avains pudieu passer insembel cun Te. Reposa in pêsch!

Peter Werner Hollatz

14 avuost 1954 – 6 lügl 2024

Adressa in led:

Gretta Hollatz
Via d'Alvra 1
7522 La Punt

Ils relaschos:

Gretta Hollatz-Bott cun fradgliunz e famiglias
Cristian Hollatz e Mirca, figl
Tina Silvia Hollatz e Samuel, figlia
Dora Hollatz, mamma
Walter Hollatz e Marita, frer cun famiglia
Angelika Hollatz
Paraints, amihs e cuntschaints

Nus pigliains cumgio da Peter in sanda, ils 13 lügl 2024, a las 13.30 illa baselgia barocca, Via Chantunela 5, 7522 La Punt.

Sün giavüsch dal trapasso, vain l'urna loveda pü tard i'l stret ravuogl da la famiglia.

Ûn sincer ingrazchamaint a tuot ils buns spierts da la «Krebsliga Schweiz», dal ospidel circuitel d'Engiadin'Ota a Samedan ed a tuot quels chi haun accompagno il defunt düraunt sia vita terestra.

Invezza da donaziuns da fluors as dess sustgnair la «Krebsliga Schweiz, Swiss Post-Postfinance, Nordring 8, 3030 Bern, conto: CH95 0900 0000 3000 4843 9, remarcha: P. Hollatz.



Traueranzeigen, Leidzirkulare und Danksagungen

Gerne unterstützen wir Sie bei der Formulierung von würdevollen Texten und bei der Gestaltung von Anzeigen und Karten. Sie erhalten vor der Veröffentlichung ein Gut zum Druck.

Informationen und Muster finden Sie online unter: www.engadinerpost.ch/trauerkorrespondenz oder dem QR-Code unten Links.

Die Vermittlung von Traueranzeigen an nationale- oder internationale Medien ist ebenfalls möglich.

Wir beraten Sie gerne persönlich in St. Moritz oder Scuol. Gerne können Sie uns auch telefonisch oder per Mail kontaktieren. Vielen Dank für Ihr Vertrauen.



Gammeter Media AG
Via Surpunt 54, 7500 St. Moritz | Bagnera 198, 7550 Scuol
trauer@gammetermedia.ch | 081 837 90 00 | 081 861 60 60

gammetermedia



r/d
La barunessa
Tanztheater

PREMIERA
VENERDI/FREITAG 12-07 | 20:00

DUMENGLIA/SONNTAG 14-07 | 20:00
GÖVGLIA/DONNERSTAG 18-07 | 20:00
VENERDI/FREITAG 19-07 | 20:00
DUMENGLIA/SONNTAG 21-07 | 20:00



T +41 (0)81 852 12 72
info@chesaplanta.ch
www.chesaplanta.ch

Über 500 bestandene Aufnahmeprüfungen

Regierungsmitteilung Am 13. Februar und 12. März fanden die kantonalen Aufnahmeprüfungen für den Eintritt in eine Bündner Mittelschule statt. 517 Schülerinnen und Schüler schafften gemäss einer Mitteilung der Standeskanzlei die Aufnahme in eine der neun Bündner Mittelschulen mit den Abteilungen Gymnasium, Handels- und Fachmittelschule. Insgesamt absolvierten 837 Schülerinnen und Schüler die kantonalen Aufnahmeprüfungen an einer der neun Bündner Mittelschulen. Im Vorjahr waren es 854 Prüflinge. Von 397 zur Aufnahmeprüfung angetretenen Schülerinnen und Schülern aus der sechsten Primarklasse schafften 235 (59 Prozent) die Aufnahme in die erste Klasse des sechsjährigen Gymnasiums.

Zudem absolvierten dieses Jahr 557 Schülerinnen und Schüler die Abschlussprüfungen an einer der neun Bündner Mittelschulen sowie der Scuola Svizzera di Milano. 552 waren erfolgreich. (staka)

Engadiner Post

POSTA LADINA



Beim Verzehr des Christophskrauts kann es zu Übelkeit, Erbrechen und starken Durchfällen mit krampfartigen Bauchschmerzen kommen.

Foto: Jürg Baeder

Das leicht giftige Christophskraut

Giftpflanze der Woche Das Christophskraut wird in der Schweiz oft Berufskraut genannt. Andere Volksnamen sind Beschreikraut, Christoffelskraut, Flecka-Chrut, Schwarzkraut, Hexenkraut, Heidnisch-Wundkraut, Wolfskraut und weitere. Die Pflanze kommt in Zentral- und Südeuropa vor. Sie liebt feuchte Wälder, Dickichte, Hecken und feuchte Schluchten. Sie liebt gerne auf kalkhaltigen Böden.

Die Pflanze wird 30–60 Zentimeter hoch, am Stängel finden wir grosse Blätter, diese zwei bis dreifach dreizäh-

lig zusammengesetzt. Die Blattränder sind gesägt, die Blüten weiss und zart und ziemlich klein. Sie bilden kleine, blattwinkelständige Trauben, haben drei bis sechs äussere und drei bis sechs innere Blumenblätter und viele Staubfäden. Die Blüten ähneln den Blüten der akeleiblättrigen Wiesenraute. Die Frucht ist eine vielsamige, schwarze Beere. Sie könnte besonders für Kinder interessant sein. Die Blütezeit ist von Mai bis Juli, die Beeren erscheinen im August/September. Der Hauptstoff ist Magnoflorin. In der Literatur wird auch

das Aconitin und das Protoanemonin genannt. Ferner Flavonoide und Saponine. Die Pflanze ist zu wenig erforscht. Gemäss der Volksmedizin wurde das Christophskraut auch als Heilmittel benutzt, und zwar für Asthma, Zahnschmerzen, Magen- und Verdauungsbeschwerden, Hautkrankheiten und anderen. In der Homöopathie wird als Mittel gegen Gicht und rheumatische Beschwerden, Kopfschmerzen und Magenbeschwerden verwendet. Die Beeren sind vor allem giftig und verursachen Bauchschmerzen mit (teils

blutigen) Durchfällen und Koliken (Krämpfe). Übelkeit und Erbrechen sind auch schon bei kleinen Mengen zu beobachten. Ausserlich bewirkt der Saft der Beere und der Kontakt mit der Pflanze bei empfindlichen Menschen Hautirritationen mit Rötungen und Blasenbildung. Sie ist eine Pflanze, die auch in der Zauberei verwendet wurde, oft auch in kirchlichen Kreisen zu Beschwörungen. Dazu passt der Volksname Beschreikraut.

Für die Eltern ist es wiederum wichtig, ihre Kinder auf die Giftigkeit der Beeren aufmerksam zu machen. Besonders für kleinere Kinder sind die Wirkungen unbedeutend. Die Pflanze wird als «leicht» giftig angegeben. Die Giftigkeit hängt indes auch von der Widerstandskraft des Körpers ab.

Jürg Baeder

Wichtiger Hinweis: Die in der Serie Giftpflanzen der Woche beschriebenen Giftpflanzen sind in verschiedenen Fachbüchern zu finden. Jürg Baeder ist eidg. dipl. Drogist. Der Autor weist explizit auf die Gefährlichkeit der beschriebenen Giftpflanzen und auch auf die Eigenverantwortung hin. Sämtliche Beiträge zur Serie «Engadiner Kräuterecke» sind auch auf www.engadinerpost.ch in den Dossiers «Heilpflanzen» oder «Giftpflanzen» zu finden.

Anzeige

Celerina

Jeden Mittwoch in Celerina.
Meet you there!
music@celerina.ch

10. Juli 2024 ab 20.00 Uhr

Talk about it

Hardrock / Folk / Blues / Country /
Funk / R'n'B / Acid Jazz |
BAR FINALE

Freier Eintritt
+41 81 834 47 95

Engadin. Diese Berge, diese Seen, dieses Licht.

WETTERLAGE

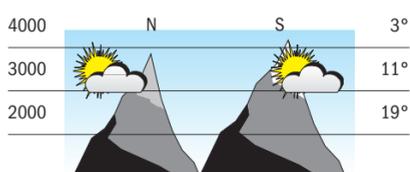
Ein Hochdruckgebiet verlagert sein Zentrum immer weiter in Richtung Nordosteuropa, gleichzeitig rückt ein Tief aus Westeuropa näher an uns heran. Dies hat bei uns eine föhnige Südströmung zur Folge, welche subtropisch warme Luftmassen in den Alpenraum führt.

PROGNOSE ENGADIN UND SÜDTÄLER FÜR HEUTE DIENSTAG

Oft sonnig und warm! Nach Auflösung von morgendlichen Restwolken stellt sich am Vormittag in ganz Südbünden teilweise strahlend sonniges Wetter ein. Am Nachmittag zeigen sich insgesamt wieder etwas mehr Quellwolken über den Bergen und am Himmel. Sie haben aber kaum mehr als dekorativen Charakter. Die Bereitschaft für Regenschauer und Gewitter ist relativ klein. Vielfach endet der Tag damit gänzlich trocken. Die Temperaturen steigen tagsüber deutlich an und erreichen sommerliche Temperaturen. In St. Moritz geht es bis über 20 Grad hoch.

BERGWETTER

Gutes Bergwetter lädt zu ausgedehnten Touren und Wanderungen ein. Die Wetterverhältnisse sind recht stabil, Wolken- und Nebelbänke sind nur selten ein Störfaktor. Mit südlichen Winden steigt die Frostgrenze deutlich über 4000 Meter Seehöhe an.



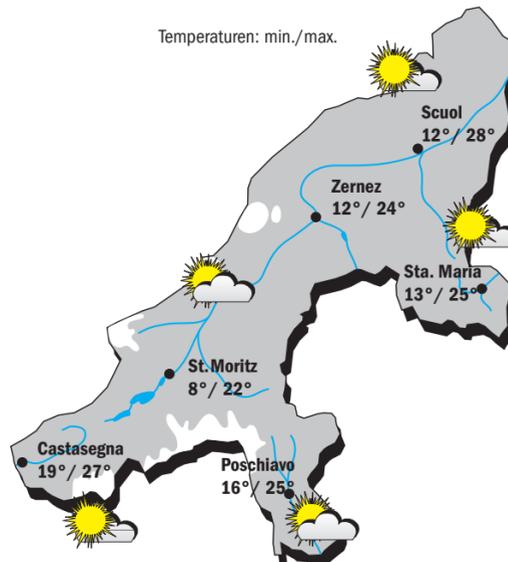
DIE TEMPERATUREN GESTERN UM 08.00 UHR

Sils-Maria (1803 m)	10°	Sta. Maria (1390 m)	13°
Corvatsch (3315 m)	3°	Buffalora (1970 m)	11°
Samedan/Flugplatz (1705 m)	11°	Vicosoprano (1067 m)	14°
Scuol (1286 m)	13°	Poschiavo/Robbia (1078 m)	13°
Motta Naluns (2142 m)	7°		

AUSSICHTEN FÜR DIE KOMMENDEN TAGE (SCUOL)

Mittwoch	Donnerstag	Freitag
°C 13 / 24	°C 12 / 27	°C 14 / 23

Temperaturen: min./max.



AUSSICHTEN FÜR DIE KOMMENDEN TAGE (ST. MORITZ)

Mittwoch	Donnerstag	Freitag
°C 9 / 21	°C 8 / 23	°C 9 / 20

Anzeige

EURO 2024

DIE EURO LIVE IM CASINO

50 % auf Getränke* während den Spielen!

*Bier, Wein, Prosecco, Softdrinks

CASINO ST. MORITZ

VIA VEGLIA 3, TÄGLICH 18 BIS 3 UHR.
EINLASS 18+, MIT RECHTSGÜLTIGEM AUSWEIS.
WEITERE INFORMATIONEN AUF
WWW.CASINOSTMORITZ.CH/SPIELERSCHUTZ